

# Wiadomości Ratuszowe



INFORMATOR URZĘDU MIEJSKIEGO W CIESZYNI



## ZAPOWIEDZI

O tegorocznej edycji Kina na Granicy, odbywającej się w dniach 28 kwietnia - 3 maja rozmawiamy z Jolantą Dygoś, dyrektor przeglądu.

### Co może Pani powiedzieć o najbliższej edycji Kina na Granicy?

Tegoroczne Kino na Granicy odbędzie się tak jak rok temu, czyli od 28 kwietnia do 3 maja. W tym roku weekend majowy jest wyjątkowo atrakcyjny, bo długi. Mam nadzieję, że i pogoda dopisze. Program jak zawsze jest bardzo ciekawy. Przybliżymy twórczość trzech wyjątkowych artystów. Pierwszy z nich, Štefan Uher, to słowacki reżyser, którego „Słonko w sieci” z 1962 roku uważa się za początek czeskosłowackiej nowej fali. Druga retrospektywa ucieszy wszystkich fanów Zdeňka Svěráka - aktora, scenarzysty i pisarza, którego dzieła od paru dekad współtworzą kanon czeskiego kina. Trzecim bohaterem, reprezentantem kina polskiego, będzie Antoni Krauze, autor niezapomnianej „Prognozy pogody” i „Czarnego czwartku. Janek Wiśniewski padł”. Zdeňek Svěrák i Antoni Krauze zagospodarują na cieszyńskim festiwalu nie tylko za pośrednictwem swoich dzieł, można więc liczyć na spotkania z tymi twórcami. Poza tym obecne będą jak zwykle cykle tematyczne. Pierwszy zachwyci przede wszystkim kibiców piłki nożnej, gdyż będą mieli okazję zobaczyć jedne z najciekawszych filmów polskich, czeskich i słowackich poruszających tematykę futbolowej gorączki. Drugi cykl to przegląd środkowo-europejskich filmów kryminalnych i gangsterskich. Zaprezentujemy też tajemniczą postać Járy Cimrmana, czyli Największego Czecha, omnipotentnego geniusza, choć w rzeczywistości nieistniejącego. Swoją

## Zapraszamy na „Kino na Granicy”!



„Program jak zawsze jest bardzo ciekawy” - mówi o KnG dyrektor przeglądu Jolanta Dygoś. (fot. z archiwum prywatnego JD)

inaugurację będzie też miał cykl „Granice i mury świata”. Tu przyjrzymy się nierzadko niełatwemu współżyciu Romów i białych w krajach Europy Środkowej. Będzie też dużo nowości polskich, czeskich, słowackich, a także akcent węgierski.

### Czego możemy się spodziewać poza filmami?

Ciekawie zapowiada się program imprez towarzyszących. Na Wzgórzu Zamkowym odbędą się koncerty, np. Julii Marcell - laureatki Paszportu Polityki oraz zespołów czeskich: Lesní zvěř, Fast Food Orchestra, Vypsaná fiXa i Strom.

### Jakieś niespodzianki dla uczestników Festiwalu?



Zapraszamy na wyjątkowy mecz, w którym naprzeciw siebie staną Reprezentacja Artystów Polskich oraz Reprezentacja Osobistości Kultury Czeskiej Klubu Amfora. Będzie to pierwsze spotkanie obu drużyn, w dodatku przed spotkaniem na boisku reprezentacji Polski i Czech w fazie grupowej tegorocznych mistrzostw. 1 maja o godzinie 14:00 na stadionie MO-SiR w Cieszynie zagra wiele gwiazd, m. in. sportowcy Přemysl Bičovský, Tomasz Iwan, František Jakubec, Antonín Panenka i Jerzy Wijas, aktorzy Jan Čenský, Martin Dejdar, Rafał Mroczek, Roman Skamene, Tomasz Schimscheiner i Piotr Zelt, dziennikarz Vito Casetti, tancerz Rafał Maserak czy satyryk Tomasz Jachimek.



4

  
Cieszyn  
robi wrażenie



UNIA EUROPEJSKA  
FUNDUSZ SPÓJNOŚCI



### UWAGA! SPOTKANIE Z MIESZKAŃCAMI!

Spotkanie z mieszkańcami z rejonu ulic: Gen. J. Hallera, Jastrzębiej, Puńcowskiej, Na Wzgórzu, których nieruchomości zostały objęte projektem „Uporządkowanie gospodarki ściekowej w aglomeracji cieszyńskiej” współfinansowanym ze środków Unii Europejskiej.  
Szczegóły na stronie 19...

## Muzyka i Pieśni Średniowiecznej Europy

Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” kontynuuje cykl pn. „MUZYKA I PIEŚNI ŚREDNIOWIECZNEJ EUROPY”.

Już **27 kwietnia** w Kościele oo. Bonifratrów odbędzie się pierwszy w tego-

rocznej edycji koncert. Wystąpi Zespół Muzyki Dawnej „TRYZNA” ze Szczecina.

Drugi z koncertów odbędzie się **11 maja** w COK „Domu Narodowym”. Wystąpi **Zespół Muzyki Dawnej i Tańca**



Fascynujące widowisko pełne dźwięków, ruchu i kolorów zaszerwie publiczności Zespół Muzyki Dawnej i Tańca Historycznego „Capella Nicopolensis” z Mikołowa. (fot. z archiwum zespołu, udostępnił COK)

## Historycznego „CAPELLA NICOPOLENSIS” z Mikołowa.

To zespół unikalny w Polsce - młodzi artyści są jednocześnie muzykami, śpiewakami i tancerzami, prezentując w tych dziedzinach najwyższy kunszt artystyczny. W ich repertuarze znajdują się tańce, utwory świeckie i muzyka sakralna obejmująca okres późnego średniowiecza, renesansu i wczesnego baroku. Grupa regularnie koncertuje. Barwne stroje będące repliką dawnych ubiorów, muzyka wykonywana na historycznych instrumentach tworzą fascynujące widowisko pełne dźwięków, ruchu i kolorów. Zespół jest laureatem wielu konkursów i przeglądów (m.in. w Kaliszu, Wrocławiu, Krakowie, Malborku, Achern w Niemczech, Klimkovicach, Stonawie w Czechach i Ilawie na Słowacji). Założycielką i kierowniczką artystycznym zespołu jest Andronika Krawiec. Układy taneczne opracowuje Bożena Krzyżowska.

**Początek koncertów o godz. 17.00, wstęp wolny. Zapraszamy!**

COK

## Najlepsze projekty z Austrii

kreatywne podejście o  
ekonomicznym wymiarze **Austrian  
Design Spirit**



Design: Vito Gatti  
© 2012

Zaproszenie na wystawę austriackiego designu

w Zamku Cieszyn

Zamkowa 3abc, 43-400 Cieszyn, www.zamekciechyn.pl

wernisaż: piątek, 27 kwietnia, godz. 17.00

wystawa: od 28 kwietnia do 10 czerwca 2012



Design: Johannes Schier  
© 2012

Design: Thomas Fiechter  
© GuangLamp

Creative Industries Styria

designaustria

go international

COK

„Austrian Design Spirit. Twórcze podejście i ekonomiczne aspekty” to projekt współorganizowany przez designaustria oraz Creative Industry Styria, pokazujący najlepsze austriackie rozwiązania projektowe z ostatnich lat.

Wysoka jakość, innowacyjne koncepcje i doskonałe rozwiązania projektowe – to cechy łączące wszystkie prezentowane na wystawie prace. Można na niej zobaczyć produkty i projekty, które zostały wyróżnione austriacką Nagrodą Narodową, a także innowacyjne rozwiązania wprowadzane na rynek przez zorientowane na design austriackie firmy. To również przegląd nagrodzonych książek i publikacji, uzu-

pełniony o filmy pokazujące narzędzia wykorzystywane do projektowania wizualnego. To wreszcie innowacyjne koncepcje produktów autorstwa Joanneum University of Applied Sciences w Graz, pokazujące możliwości pokolenia przyszłych austriackich projektantów. Trzeba podkreślić, że w marcu 2011 Graz, który jest drugim co do wielkości miastem Austrii, został mianowany przez UNESCO Miastem Designu, obok m.in.: Berlina, Buenos Aires, Seulu, Montrealu czy Szanghaju.

**Wernisaż wystawy odbędzie się 27 kwietnia o godz. 17.00. Ekspozycja będzie prezentowana w Zamku Cieszyn do 10 czerwca.**

Zamek Cieszyn

## „Zabytkowa” majówka



Zapraszamy na V Złoty Zabytkowych Samochodów i wystawę pamiątek PRL-u, które odbędą się **4 maja w Brackim Browarze Zamkowym**.

g. 15:00-18:30: prezentacja samochodów, konkursy oraz wystawa sprzętów techniki PRL-u, zwiedzanie Browaru  
g. 18:30: przejazd zabytkowych aut przez teren Browaru

g. 19:00-23:00: wieczór otwarty w restauracji BRACKIEJ, wstęp wolny, dobre piwo, muzyka, tańce i karaoke!

Restauracja „TARGOWA”

## II Cieszyński Konkurs Tańca

Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” zaprasza do udziału w II

Cieszyńskim Konkursie Tańca w zakresie tańca nowoczesnego. Konkurs ma zasięg powiatowy, przeznaczony jest dla amatorów, zespołów i solistów. **Kon-**

**kurs odbędzie się 16 maja, zgłoszenia przyjmujemy do 7 maja.** Regulamin i bliższe informacje w COK, tel. 33 851 25 20, www.domnarodowy.pl. COK



## Kino Piast

[www.kinocieszyn.prv.pl](http://www.kinocieszyn.prv.pl) | 33 852 04 26

**27.04.** g. 17:15, 20:15 **DZIEWCZYNA Z TATUAŻEM**

**28.04.-3.05.** KINO NA GRANICY. Przegląd Filmowy.

## COK Dom Narodowy

[www.domnarodowy.pl](http://www.domnarodowy.pl) | 33 851 25 20

**27.04.** g. 20.00 Teatr CST „Szlemiel” (ul. Wyspiańskiego 2, wejście od Chrobrego)

**27.04.** g. 13.00 **MIESZKAM W BESKIDACH** – finał XIX Międzynarodowego konkursu plastycznego

**27.04.** g. 17.00 Kościół oo. Bonifratrów W cyklu: „MUZYKA I PIEŚNI ŚREDNIOWIECZNEJ EUROPY” - koncert Zespołu Muzyki Dawnej „TRYZNA” ze Szczecina

**27.04.** g. 18.00 Koncert zespołu Camero Cat – impreza charytatywna na rzecz PCK

**3.05.** OBCHODY ŚWIĘTA KONSTYTUCJI 3 MAJA (więcej: str. 7)

**6.05.** g. 8.00 **TARGI STAROCI**

**9.05.** g. 10.00 **EKO-PLAST-MAT** – konkurs dla uczniów SP powiatu cieszyńskiego (org. Gimnazjum Katolickie, COK)

**10, 11.05.** g. 9.00 W cyklu „Poznajemy instrumenty muzyczne: SKRZYPCE” - koncerty edukacyjne dla dzieci (org. CTM, COK)

**10.05.** g. 18.00 **FOLKLORYSTYCZNY WIECZÓR POLSKO-SERBSKI**, wystąpią: Zespół Pieśni i Tańca „Ziemia Cieszyńska” i KUD „KARADZIC” z Łożnicy (wstęp wolny)

**11.05.** g. 17.00 W cyklu: „MUZYKA I PIEŚNI ŚREDNIOWIECZNEJ EUROPY” - koncert Zespołu Muzyki Dawnej i Tańca Historycznego „CAPELLA NICOPOLENSIS” z Mikołowa

**11.05.** g. 18.30 „**KSIĄŻE WIKTOR**” - Grupa Teatralna BAJ(K)ARZE - autorska sztuka w reż. Johna Whitewooda (bilety: 15, 10 zł w CCI)

**11.05.** g. 20.30 Teatr CST (ul. Wyspiańskiego 2, wejście od ul. Chrobrego) „**SZLEMIEL**” (bilety: 30 zł w CCI)

**WYSTAWY**  
Galeria

**27.04.** „**RÓWNOLEGŁOŚĆ STRUKTUR**” – grafika Katarzyny Kroczyk, ceramika Anny Stawiarskiej

**11-29.05.** „**CZŁOWIEK UMKNĄŁ**” - grafika Malwiny Szczurek, wernisaż **11.05.** g. 17.00

Galeria „Na Piętrze”  
**8-30.05.** „**KRASNOLUDKI SĄ NA ŚWIECIE...**” - wystawa pokonkursowa, wernisaż **8.05.** g. 12.00

## Teatr im. A. Mickiewicza

[www.teatr.cieszyn.pl](http://www.teatr.cieszyn.pl) | 33 857 75 90

**8.05.** g. 9.00 i 10.30 **OFERTA SPECJALNA DLA DZIECI** Bajka „Szkatułka krasnala Chichotka” Teatr BANASIÓW z Warszawy

**11.05.** g. 16.30 „**SZKOLNA ŁAWKA ARTYSTYCZNA**” Przegląd Twórczości Artystycznej Szkół Podstawowych i Gimnazjów

## Biblioteka Miejska

[www.biblioteka.cieszyn.pl](http://www.biblioteka.cieszyn.pl) | 33 852 07 10

**27.04.** g. 15.00 Nasz Teatrzyk – próba

**7.05.** g. 15.00 W pracowni introligatora – zajęcia plastyczne

**8.05.** g. 10.30 Biblioterapeutyczne spotkanie z wychowankami SP – 8

**8.05.** g. 15.00 Klub Książkofanów – zajęcia literackie

**9.05.** g. 15.00 Spotkanie z wychowankami ZPSWR

**11.05.** g. 10.30 Biblioterapeutyczne spotkanie z wychowankami OREWu

## Książnica Cieszyńska

[www.kc-cieszyn.pl](http://www.kc-cieszyn.pl) | 33 851 38 41

Wystawy czynne: wt., śr., czw., pt. w godz. 8.00-18.00, sob. 9.00-15.00.

**Do 2.06.** wystawa „Wiek totalitaryzmów. Kiedy Bóg umiera...”

## Muzeum 4 PSP

[www.militariacieszyn.pl](http://www.militariacieszyn.pl)

Bezpłatne zwiedzanie muzeum (ul. Frysztacka 2) możliwe jest po wcześniejszym kontakcie telefonicznym – 604 833 667, Krzysztof Neścior.

## Zamek Cieszyn

[www.zamekcieszyn.pl](http://www.zamekcieszyn.pl) | 33 851 08 21

**WYSTAWY**  
czynne codziennie 9:00 – 17:00

**Do 10.05.** Plakaty ekologiczne – wystawa plakatów, których autorom nie jest obojętny los Ziemi, a ich prace propagują postawy proekologiczne. Oranżeria Zamku Cieszyn

**27.04.-10.06.** Austriacki Design – wystawa prezentująca najlepsze austriackie rozwiązania projektowe z ostatnich lat. Wernisaż: **27.04.** g. 17.00. Oranżeria Zamku Cieszyn

**SPOTKANIA**  
**11-12.05.** od g. 16:00 - ABC Przedsiębiorczości - Praktyczne porady i wskazówki dla osób zamierzających złożyć własną firmę. (więcej: str. 5)

**Informacja Turystyczna**, sklep z pamiątkami codziennie od g. 9:00 do 17:00.  
**Wieża Piastowska i Rotunda św. Mikołaja** czynne codziennie g. 9:00-16:00.

## Muzeum Śląska Cieszyńskiego

[www.muzeumcieszyn.pl](http://www.muzeumcieszyn.pl) | 33 851 29 32

Muzeum czynne: wt., czw., sob., niedz.: 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00; śr., pt.: 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00; poniedziałek nieczynne.

**Do 27.05.** wystawa malarstwa Władysława Śmigi

## Muzeum Drukarstwa

[www.muzeumdrukarstwa.eu](http://www.muzeumdrukarstwa.eu) | 33 851 16 30

Czynne: wt.-pt. 10.00-17.00. W sezonie turystycznym (czerwiec-sierpień) również w soboty i niedziele: 14.00-18.00. Zwiedzanie i udział w warsztatach graficznych dla grup w każdym dniu tygodnia po uzgodnieniu terminu: 695 217 850 lub osobiście.

**Do 15.06.** „Okładka i ilustracje książkowe w projekcie graficznym Emilii Skupień”

## Galeria Szara

[www.galeriaszara.pl](http://www.galeriaszara.pl) | 502 31 78 87

**Do 28.04.-17.05.** wystawa Wojciecha Kucharczyka „Duże zdjęcia ładnych roślin z latającym światłem”

## RÓŻNE...

**IZBA CIESZYŃSKICH MISTRZÓW**, ul. Stary Targ 2, pon-pt. g. 10:00-16:00.

**Harcerska Izba Tradycji** - Dom Harcerza przy ul. Żwirki i Wigury 2, zwiedzanie po wcześniejszym kontakcie telefonicznym 33 852 43 75.

**Do 13.05.** wystawa malarstwa Dariusza Orszulika „Kolor, smak i dotyk Cieszyna” w Cafe Muzeum (ul. Regera 6)

**Do 29.04.** Biennale w Wenecji Cieszyńskiej

**28.04.-3.05.** Kino na granicy

**29.04.** Cieszyński Fortuna Bieg

**4.05.** g. 15.00 V Złot Samochodów Zabytkowych i wystawa pamiątek PRL-u w Brackim Browarze Zamkowym

**4-7.05.** Majówka pod Ratuszem (warsztaty, koncerty zespołów, pokaz jibbingu - snowboard i wiele innych). Szczegóły: [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl)



Teatr - Scena Polska

**28.04.** g. 17.30 **SŁODKIE RODZYNKI, GORZKIE MIGDAŁY**

**29.04.** g. 17.30 **ŻELAZNA KONSTRUKCJA**

**11.05.** g. 11.00 **ROMEO I JULIA**

## Zapraszamy na „Kino na Granicy”!



◀ 1

Wszystko to, by pomóc najbardziej potrzebującym. Cały dochód z imprezy (cegiełki po 10 zł) przekazany zostanie na cel charytatywny – leczenie dzieci chorych na białaczkę na Oddziale Hematologii i Onkologii Dziecięcej Samodzielnego Publicznego Szpitala Klinicznego Nr 1 w Zabrze.

**Ostatnio w prasie pojawiły się spekulacje, że tegoroczna edycja KnG będzie ostatnią, co wzbudziło sporo kontrowersji.**

Ubiegłoroczna edycja KnG była trzynaścą. Jako organizatorzy mamy wrażenie, że pechowa trzynastka przesunęła się w czasie - towarzyszy nam przy tegorocznej, czternastej edycji. Jesteśmy strasznie zmęczeni! Na spotkaniu, które odbyło się 11 kwietnia w Domu Narodowym, rzeczywiście mówiłam, że kończy się nam dotacja unijna i nasz przyszłoroczny budżet będzie znacznie mniejszy. Jeżeli znajdziemy sponsora, to następna edycja się odbędzie, w przeciwnym razie będzie to niemożliwe. Apelowalam już ostatnio na pewnym portalu, aby pozwolili nam pracować i przygotować solidnie czternastą edycję, a nie spekulowali co by było, pobudzając w ten sposób internautów do bardzo różnych i często niesprawiedliwych komentarzy i przypisywania nam intencji, których nie ma. Moim zamiarem nie było oskarżanie Gminy Cieszyn o brak pomocy, bo tak nie jest. Miasto daje nam dotację, która jest niewielką co prawda procentowo częścią naszego budżetu, ale pomaga nam w inny sposób - pożyczka pieniędzy pod projekt unijny. Pożyczka ta wynosi 290 tysięcy, a w tej chwili jeszcze dostaniemy następną. Jest to dla nas również bardzo znacząca pomoc.

*Rozmawiała Barbara Zubrzycka*

## Program KnG

### SOBOTA 28 KWIETNIA

- 10:00 CENTRAL ZS **Akumulátor 1** (Jan Svěrák, 1994) 102'
- 10:00 PIAST KR **13. revír** (Martin Frič, 1946) 96'
- 12:00 CENTRAL KR **105% alibi** (Vladimír Čech, 1959) 92'
- 12:00 PIAST AK \* **Strach** (Antoni Krauze, 1975) 92'
- 12:00 TEATR ZS \* **Tatínek** (Jan Svěrák, 2004) 92'
- 14:00 CENTRAL FU **Fádní odpoledne** (Ivan Passer, 1965) 14'
- FU **Niedziela Barabasza** (Janusz Kondratiuk, 1971) 25'

- FU **Chwila** (Stanisław Dülz, 1983) 3'
- FU **Mužné hry** (Jan Švankmajer, 1988) 14'
- FU **Glasgow** (Piotr Subbotko, 2010) 30'
- 14:00 TEATR JC \* **Nejistá sezóna** (Ladislav Smoljak, 1987) 88'
- 16:00 NOIVA **Spotkanie z tłumaczem**
  - 16:30 CENTRAL JC **Jára Cimrman ležící, spící** (Ladislav Smoljak, 1983) 81'
  - 16:30 PIAST ŠU **Slanko v sieti** (Štefan Uher, 1962) 90'
  - 17:00 PŮDA wystawa: **Spo-lečněkaždýsám**
    - 19:00 CENTRAL KR **Vabank** (Juliusz Machulski, 1981) 108'
    - 19:00 TEATR NF \* **Uroczyste otwarcie: Cigán** (Martin Šulík, 2011) 107'
    - 21:15 CENTRAL JC **Stopa vede do Liptákova** (Ondrej Očenáš, 1969) 26'
    - JC **Jára Cimrman** (Pavel Štingl, 2005) 35'
    - 21:15 PIAST AK \* **Meta** (Antoni Krauze, 1971) 65'
    - 22:30 KLUB **Koncert: Strom**
    - 22:30 CENTRAL KR **Dotknięcie nocy** (Stanisław Bareja, 1961) 88'

### NIEDZIELA 29 KWIETNIA

- 10:00 CENTRAL NF **Prach a ligot** (Michaela Čopíková, 2011) 11'
- NF **Pygmejovia - Deti džungle** (Pavol Barabáš, 2011) 52'
- NF **Trou de Fer - Železná diera** (Pavol Barabáš, 2011) 55'
- 10:00 PIAST FU **Paragon gola** (Stanisław Jędryka, 1969) 94'
- 10:00 TEATR NF **Kret** (Rafael Lewandowski, 2011) 104'
- 12:00 CENTRAL NF \* **Čtyři slunce** (Bohdan Sláma, 2012) 90'
- 12:00 PIAST AK \* **Monidlo** (Antoni Krauze, 1969) 32'
- AK \* **Party przy świecach** (Antoni Krauze, 1980) 55'
- 12:00 TEATR ŠU **Organ** (Štefan Uher, 1964) 93'
- 14:00 CENTRAL ZS **Rohy** (Lubomír Beneš, 1986) 17'
- ZS **Jako jed** (Vít Olmer, 1985) 76'
- 14:00 PIAST KR **Smrt' přichádza v daždi** (Andrej Lettrich, 1965) 79'
- 14:00 TEATR NF **Šwitez** (Kamil Polak, 2011) 21'
- NF \* **Wszystko płynie** (Piotr Ivan Ivanov, Krzysztof Dziomdziora, 2011) 74'
- 16:00 NOIVA **Spotkanie z tłumaczem**
  - 16:30 CENTRAL FU **Klapzubova jedenáctka** (Ladislav Brom, 1938) 93'
  - 16:30 PIAST NF **Ki** (Leszek Dawid, 2011) 98'
  - 16:30 TEATR AK \* **Palec boży** (Antoni Krauze, 1972) 88'
  - 18:30 CENTRAL NF **Marhuľový ostrov** (Peter Bebjak, 2011) 102'
  - 18:30 PIAST KR **Po stopách krve** (Petr Schulhoff, 1969) 96'
  - 18:30 TEATR NF **Dobro, piękno i prawda** (Balbina Bruszezowska, 2011) 7'
  - NF \* **Wymyk** (Greg Zgliński, 2011) 85'

- 21:00 OLZA ZS **Jáchyme, hod' ho do stroje!** (Oldřich Lipský, 1974) 95'
- 21:00 PIAST RB **Vierka** (Miroslav Janek, 2005) 76'
- 22:30 KLUB **Koncert: Julia Marcell**
- 22:30 CENTRAL KR **Przepraszam, czy tu biją?** (Marek Piwowski, 1976) 90'

### PONIEDZIAŁEK 30 KWIETNIA

- 10:00 CENTRAL ŠU **Tri dcéry** (Štefan Uher, 1967) 86'
- 10:00 PIAST RB **Deti vetra** (Martin Slivka, 1990) 60'
- RB O **Soni a jej rodine** (Daniela Rusnoková, 2006) 35'
- 10:00 TEATR NF **Paths of Hate** (Damian Nenow, 2011) 10'
- NF Z **daleka widok jest piękny** (Anka Sasnal, Wilhelm Sasnal, 2011) 77'
- 12:00 CENTRAL RB **Romowie. Skazani na zagładę** (Adam Sikora, Wiesław Gajda, 2008) 28'
- RB **Zanim opadną liście...** (Władysław Ślesicki, 1964) 29'
- RB **Czarna córka** (Anna Skorupa, 2011) 24'
- 12:00 PIAST ŠU **Génius** (Štefan Uher, 1969) 80'
- 12:00 TEATR NF **Róża** (Wojciech Smarzowski, 2011) 94'
- 14:00 CENTRAL NF **Signál** (Tomáš Řehořek, 2012) 115'
- 14:00 NOIVA **Spotkanie literackie: Lidia Ostałowska**
  - 14:00 TEATR KR **Adéla ještě nevečeřela** (Oldřich Lipský, 1977) 105'
  - 16:00 NOIVA **Spotkanie z tłumaczem**
    - 16:30 CENTRAL ZS **Tmavomodrý svět** (Jan Svěrák, 2001) 112'
    - 16:30 PIAST FU **Muži v offsidu** (Svatopluk Innemann, 1931) 95'
    - 16:30 TEATR NF \* **Sponsoring** (Małgorzata Szumowska, 2011) 99'
    - 17:00 SZARA **Wystawa: Wojciech Kucharczyk: Duże zdjęcia ładnych roślin z latającym światłem**
      - 19:00 CENTRAL NF **Rodina je základ státu** (Robert Sedláček, 2011) 106'
      - 19:00 PIAST RB **Marian** (Petr Václav, 1996) 109'
      - 19:00 TEATR NF **Niespodzianka**
      - 21:00 OLZA ZS **Vrchní, prchni!** (Ladislav Smoljak, 1980) 85'
      - 21:00 PIAST ŠU **Pásla kone na betóne** (Štefan Uher, 1969) 78'
      - 22:30 KLUB **Koncert: Vypsaná fiXa**
      - 22:30 CENTRAL FU **Piškarski poker** (Janusz Zaorski, 1988) 101'

### WTOREK 1 MAJA

- 10:00 CENTRAL NF **Blue Red** (Daniela Krajčová, 2011) 6'
- NF **Dům** (Zuzana Liová, 2011) 97'
- 10:00 PIAST AK \* **Dziewczynka z hotelu Excelsior** (Antoni Krauze, 1988) 91'
- 10:00 TEATR ZS **Obecná škola** (Jan Svěrák, 1991) 97'
- 12:00 CENTRAL NF **Alois Nebel**

(Tomáš Luňák, 2011) 84'

• 12:00 PIAST KR **Zbrodniarz, który ukradł zbrodnię** (Janusz Majewski, 1969) 94'

• 12:00 TEATR ŠU **Panna zázračnica** (Štefan Uher, 1966) 93'

• 14:00 MOSiR **Charytatywny mecz RAP vs. Amfora**

• 14:00 TEATR KR **Zabij mnie glino** (Jacek Bromski, 1987) 122'

• 16:00 NOIVA **Spotkanie z tłumaczem**

• 16:30 CENTRAL NF \* **Nevinnost** (Jan Hřebejk, 2011) 98'

• 16:30 PIAST FU **Skalni v ofsajde** (Ján Lacko, CZ 1960) 84'

• 16:30 TEATR NF **Sněpowina** (Martha Pajek, 2011) 13'

NF \* **Droga na drugą stronę** (Anca Damian, 2011) 80'

• 18:30 CENTRAL KR **Wśród nocnej ciszy** (Tadeusz Chmielewski, 1978) 128'

• 18:30 TEATR NF **W ciemności** (Agnieszka Holland, 2011) 145'

• 19:00 PIAST RB **Ružové sny** (Dušan Hanák, 1976) 86'

• 21:15 CENTRAL NF **Přiliš mladá noc** (Olmo Omerzu, 2012) 65'

• 21:00 PIAST ŠU **Kosenie Jastrabej lúky** (Štefan Uher, 1981) 78'

• 21:00 TEATR JC **Rozuštěný a vpuštěný** (Ladislav Smoljak, 1984) 80'

• 22:30 KLUB **Koncert: Lesní zvěř**

• 22:30 CENTRAL KR **Čtyři vraždy stačí, drahoušku!** (Oldřich Lipský, 1970) 90'

## ŚRODA 2 MAJA

• 10:00 CENTRAL NF **Heavy Mental** (Martina Saková, 2012) 17'

NF **Lóve** (Jakub Kroner, 2011) 90'

• 10:00 PIAST KR **Gangsterzy i filantropi** (Jerzy Hoffman, Edward Skórzewski, 1962) 82'

• 10:00 TEATR ZS **Na samotě u lesa** (Jiří Menzel, 1976) 95'

• 12:00 CENTRAL NF \* **Poupata** (Zdeněk Jiráský, 2011) 94'

• 12:00 NOIVA **Spotkanie literackie: Jerzy Kronhold**

• 12:00 TEATR ŠU **Keby som mal pušku** (Štefan Uher, 1971) 87'

• 14:00 CENTRAL NF **Viditeľný svet** (Peter Krišťufek, 2011) 104'

• 14:00 PIAST ZS **Kolja** (Jan Svěrák, 1996) 105'

• 14:00 TEATR AK \* **Prognoza pogody** (Antoni Krauze, 1982) 86'

• 16:30 CENTRAL NF **Lidice** (Petr Nikolaev, 2011) 126'

• 16:30 PIAST KR **V rannej hmle** (Ján Zeman, 1990) 94'

• 16:30 TEATR NF \* **Vyhýbka** (Tomasz Heczko, 2011) 27'

NF **Deklaracja nieśmiertelności** (Marcin Koszałka, 2011) 30'

• 19:00 PIAST FU **Proč?** (Karel Smyczek, 1987) 86'

• 19:00 CENTRAL HU **A torinói ló / Turínský kůň** (Béla Tarr, 2011) 146' (CZ tytułki)

• 19:00 TEATR HU **A torinói ló / Koń turynski** (Béla Tarr, 2011) 146' (PL napisy)

• 21:00 PIAST ŠU **Správca skanzenu** (Štefan Uher, 1988) 88'

• 22:30 KLUB **Koncert: Fast Food Orchestra**

• 22:30 CENTRAL HU **Méh / Lúno** (Benedek Fliegauf, 2010) 111' (CZ tytułki)

• 22:30 PIAST HU **Méh / Łono** (Benedek Fliegauf, 2010) 111' (PL napisy)

## CZWARTEK 3 MAJA

• 10:00 CENTRAL NF \* **Vendeta** (Miroslav Ondruš, 2011) 90'

• 10:00 TEATR AK \* **W jednym. O przyjaźni, miłości i śmierci Joanny Garyckiej** (Antoni Krauze, 2003) 41'

AK \* **Radość pisania** (Antoni Krauze, 2005) 52'

• 12:00 CENTRAL KR **Bony a klid** (Vít Olmer, 1987) 90'

• 12:00 PIAST RB **Diabły, diabły** (Dorota Kędzierzawska, 1991) 96'

• 12:00 TEATR AK \* **Czarny czwartek. Janek Wiśniewski padł** (Antoni Krauze, 2011) 105'

• 14:00 CENTRAL KR **Psy** (Władysław Pasikowski, 1992) 110'

• 14:00 PIAST ZS **Vesničko má středisková** (Jiří Menzel, 1985) 98'

• 14:00 TEATR NF **Posledný autobus** (Martin Snopek, 2011) 15'

NF **Nickyho rodina** (Matej Mináč, 2010) 96'

• 16:30 CENTRAL NF **Okresní přebor - Poslední zápas Pepíka Hnátko** (Jan Prušinovský, 2012) 104'

• 16:30 PIAST JC **Seminář senačnických skutečností** (Jaroslav Večeřa, 1989) 39'

JC **Expedice Altaj - Cimrman mezi jelyny** (Vojtěch Kotek, 2007) 22'

• 16:30 TEATR ZS **Vratné lahve** (Jan Svěrák, 2007) 99'

• 19:00 CENTRAL KR \* **Podróż do Arabii** (Antoni Krauze, 1979) 92'

• 19:00 PIAST FU **Boisko bezdomnych** (Kasia Adamik, 2008) 119'

## LEGENDA

AK – Antoni Krauze. Retrospektywa

FU – Futbolowa gorączka

HU – Element węgierski

JC – Największy Czech Jára Cimrman

KR – Środkowoeuropejskie filmy gangsterskie i kryminały

NF – Nowe filmy

RB – Granice i mury świata: Romowie i biali

ŠU – Štefan Uher. Retrospektywa

ZS – Zdeněk Svěrák. Retrospektywa

CENTRAL – Kino Central, Český Těšín, ul. Štefánikova 27

KLUB – Klub festiwalowy | Festivalový klub, Cieszyn, Wzgórze Zamkowe

MOSiR – Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji, Cieszyn, al. Łyska 21

NOIVA – Čitárna a literární kavárna No-

iva, Český Těšín, ul. Hlavní OLZA - Projekcje nad rzeką PIAST - Kino Piast, Cieszyn, ul. Ratuszowa 1 PŮDA - Galerie Půda, Český Těšín, ul. Střelníční 1

TEATR - Teatr im. Adama Mickiewicza, Cieszyn, pl. Teatralny 1

ZAMEK - Zamek Cieszyn, Cieszyn, ul. Zamkowa 3 a, b, c

Zmiany w programie zastrzeżone!

**Od 28 kwietnia w kasach Teatru im. Adama Mickiewicza i Kina Central dostępne będą karnety jednorazowe (wstęp tylko na filmy: 30 zł) i 3-dniowe (wstęp tylko na filmy: 60 zł) oraz bilety na poszczególne seanse.**

Pierwszeństwo wstępu na filmy mają widzowie z akredytacjami (w kinie należy być najpóźniej 10 min. Przed rozpoczęciem filmu). W dalszej kolejności wchodzi uczestnicy z biletami jednodniowymi, a w miarę wolnych miejsc, 5 min. przed rozpoczęciem seansu, rozpoczynamy sprzedaż pojedynczych biletów.

Organizatorzy

## Rady dla przyszłych przedsiębiorców

Jak założyć firmę? Jak napisać biznesplan? Jak rozliczać podatki? To tylko kilka z wielu pytań, z jakimi muszą się zmierzyć osoby, które chcą rozpocząć własną działalność gospodarczą. Odpowiedzi można poszukać w „ABC Przedsiębiorczości”.

„ABC Przedsiębiorczości” to cykl szkoleń, dzięki którym przyszli przedsiębiorcy mają szansę zdobyć cały pakiet informacji niezbędnych przy otwieraniu firmy. Kolejną edycję zaplanowano na 11 i 12 maja. W programie dwudniowego szkolenia przewidziano spotkania z przedstawicielami Powiatowego Urzędu Pracy w Cieszynie, Urzędu Skarbowego oraz referatu Działalności Gospodarczej Urzędu Miasta. Swoim doświadczeniem podzielią się także: dyplomowana księgowa, główny specjalista ds. przedsiębiorczości w Zamku Cieszyn oraz przedsiębiorcy, którzy odpowiedzą jak sobie radzić na rynku. Szkolenie odbędzie się w Zamku Cieszyn. W piątek spotkanie rozpocznie się o 16.00, w sobotę o 10.00. Organizatorzy przewidują także możliwość zorganizowania warsztatów pisania biznesplanów (3 godziny, w oparciu o formularze Urzędów Pracy). Minimalna liczba chętnych: 7 osób. Więcej informacji na [www.zamekcieszyn.pl](http://www.zamekcieszyn.pl) lub w Dziale Przedsiębiorczości (parter w budynku Oranżerii ul. Zamkowa 3 abc), tel. 33 851 0821 w. 21, [biuroklub@zamekcieszyn.pl](mailto:biuroklub@zamekcieszyn.pl).

Zamek Cieszyn

## Dzień Godności Osoby z Niepełnosprawnością Intelektualną

Polskie Stowarzyszenie na rzecz Osób z Upośledzeniem Umysłowym Koło w Cieszynie zaprasza na obchody Dnia Godności Osoby z Niepełnosprawnością Intelektualną, które odbędą się **11 maja na Rynku w Cieszynie**.

### PROGRAM

- g. 12.00 Uroczysty Pochód wokół Rynku
- g. 12.20 Oficjalne Otwarcie Uroczystych Obchodów DGONI
- g. 12.45 Koncert zespołu JAZZUS-COMBO
- g. 13.10 „List do władz” – wystąpienie Jerzego Bojarskiego – wychowanka OREW w Cieszynie
- g. 13.20 Polonez w wykonaniu wychowanków OREW-u
- g. 13.30 Rozstrzygnięcie konkursu interdyscyplinarnego pt. „Oswoić niepełnosprawność” dla uczniów gimnazjów Powiatu Cieszyńskiego
- g. 14.00 Występy artystyczne osób z niepełnosprawnością intelektualną z zaprzyjaźnionych placówek Powiatu Cieszyńskiego i gości z Czeskiego Cieszyna
- g. 15.00 Koncert Saby Brody i Ada-

ma Donczewa

- g. 15.30 Prezentacja Menueta L. Bocceriniego w wykonaniu wychowanków OREW-u
- g. 15.40 Występy artystyczne w wykonaniu gości i wychowanków OREW-u
- g. 16.00 Koncert zespołu Free Village
- g. 16.30 Pokaz mody w wykonaniu wychowanków OREW-u
- g. 16.55 „Karate Show” - pokaz karate na wesoło w wykonaniu wychowanków OREW-u
- g. 17.20 Koncert zespołu Folk Afera
- g. 18.00 Zakończenie Uroczystych Obchodów

### Wydarzenia towarzyszące:

- Wystawy wychowanków OREW-u w „Piwnicy Muzealnej” MŚC (ul. Regeera 6):
  - wystawa malarstwa Piotra Mielecha
  - wystawa grafiki Sebastiana Szulca
  - wystawa rysunku Mateusza Jośka
  - wystawa fotografii pt. „Mój świat”
  - wystawa prac wychowanków OREW uczestniczących w warsztatach malarstwo-rzeźbiarskich w ramach projektu: „Artystyczna wizja regionu” sponsorowanego przez Bank Zachodni WBK Oddział w Cieszynie



Dzień Godności Osoby z Niepełnosprawnością Intelektualną

- Stoiska wystawiennicze rękodzielnictwa osób z niepełnosprawnością intelektualną
- Stoiska specjalne:
  - projektowanie biżuterii
  - malowanie twarzy
  - „Podniebne atelier fotograficzne” (14.00 – 15.00)
  - „Mini kawiarenka” (14.00 – 17.00).

PSOU

## Zaproszenie na rowerową wyprawę



TKK PTTK „Ondraszek” zaprasza na wycieczkę rowerową pt. Od św. Mikołaja do św. Wendelina. Spotykamy się bez względu na pogodę dnia **29 kwietnia o g. 9:00** na Rynku w Cieszynie.

Trasa wycieczki rowerowej o długości ok. 40 km prowadzi drogami i ścieżkami rowerowymi 11Y, 122C. Start: Rynek Cieszyn, Bobrek, Zamarski, Dębowiec, Ochaby, Pierściec. W Pierścu przewidziano zwiedzanie kościoła św. Mikołaja oraz posiłek. Dalsza trasa: Hownica, Rudzica. W Rudzicy zaplanowano zwiedzanie Galerii Stracha Polnego oraz kościoła św. Wendelina.

W drodze powrotnej jedziemy przez Grodziec zobaczyć zamek, dalsza trasa wg uznania uczestników.

Celem wycieczki jest poznawanie historii, zabytków i walorów krajobrazowych i przyrodniczych powiatu Jasienica oraz popularyzowanie turystyki rowerowej jako aktywnej formy wypoczynku.

Tempo jazdy jest rekreacyjne, dostosowane do najwolniejszego uczestnika. Udział w wycieczce jest bezpłatny (posiłek i napoje w swoim zakresie). Każdy nieletni uczestnik wycieczki powinien posiadać kask i kartę rowerową. Zalecamy zabrać pelerynę lub kurtkę.

TKK PTTK Ondraszek

## Warsztaty z recyklingu artystycznego



Centrum Edukacji Socjalnej przy Stowarzyszeniu Pomocy Wzajemnej „Być Razem” w Cieszynie to miejsce szczególne, dające nadzieję na lepsze życie osobom znajdującym się w trudnej sytuacji życiowej. W domach Stowarzyszenia mieszkańcy biorą udział w warsztatach treningu pracy, takich jak stolarnia, ślusarnia, warsztat rzemiosła artystycznego oraz pracownia krawiecka. Zdobytą tam nowe doświadczenia lub szlifują te wcześniej już nabyte.

Centrum Edukacji Socjalnej jest także otwarte na mieszkańców Cieszyna, dlatego **od marca organizowane są kursy filcowania, a już niedługo również recyklingu artystycznego**. To nowa i fascynująca dziedzina przetwarzania starych przedmiotów oraz odpadków, takich jak plastik czy makulatura. Podczas kursu można w miłej atmosferze przyjemnie spędzić czas, a przy okazji nauczyć się czegoś nowego.

Warto wzajemnie się inspirować, dlatego każdy, kto zechce się włączyć, może przynieść ze sobą to, czego już nie potrzebuje lub to, czemu chce nadać nowy charakter. Czerpanie inspiracji z tego, co już zastane w epoce konsumpcjonizmu, rozwija kreatywność i pozwala szerzyć postawę bardziej EKO.

Zapraszamy nie tylko na tworzenie czegoś z niczego, ale także na całkowite przekształcanie przedmiotów dzięki czemu pocujemy, że naprawdę mamy wpływ na otaczającą nas rzeczywistość. **Najbliższy kurs „Recyklingu artystycznego” rozpocznie się w CES 7 maja i potrwa do 23 maja**. Warsztaty prowadzone będą przez instruktora warsztatu rzemiosła artystycznego Annę Kolek. Dochód z kursu przeznaczony zostanie na cele statutowe Stowarzyszenia „Być Razem”.

Wszystkie osoby chętne do udziału w kursie prosimy o kontakt (ul. Błogoccka 30, tel. 33 851 44 30). CES

## W wakacje jedź na obóz

Sekcja Pływacka Cieszyńskiego Klubu Hokejowego organizuje w czasie letnich wakacji 2012 dwa obozy.

- od 30 czerwca do 12 lipca (13 dni) obóz w Cisownicy (pod Małą Czantorią i Tułem), koszt: 800 zł

- od 14 lipca do 27 lipca (14 dni) obóz w Sierakowie koło Poznania, nad pięknymi jeziorami w Sierakowskim Parku Krajobrazowym, koszt: 1350 zł.

Podczas obozów będą prowadzone zajęcia: wieloboje sportowo-rekreacyjne, testy sprawnościowe, testy biegowe, biegi patrolowe, zajęcia na krytym basenie, zajęcia na siłowni, gry zespołowe, udział w letniej lidze strzeleckiej, zdobywanie odznaki GOT (Górska Odznaka Turystyczna), udział w ogniskach, w zawodach pływackich, w różnych konkursach.

Informacje i zgłoszenia: Mieczysław Prawdzik, tel. 851-13-06 lub 508-717-302.

MP

## Uwolnij - Przygarnij. Kiermasz rzeczy niepotrzebnych

Co roku społeczeństwo produkuje tony śmieci. Niestety wiele z rzeczy wyrzuconych nie zasługuje na swój los. Projekt „FREE YOURSELF – SUIT YOURSELF. Uwolnij – Przygarnij” ma na celu uświadomienie ludziom jak wiele z rzeczy, które uznali oni za niepotrzebne, może okazać się bardzo przydatnymi. Akcja ta polega na **zbiórce i kiermaszu przedmiotów niepotrzebnych – ubrań, naczyń, zabawek, przyborów papierniczych, książek, pościeli, itp.** Każdy gość po opłaceniu biletu symboliczną kwotą 5 lub 3 złotych (w przypadku gdy przyniesie ze sobą rzeczy zalegające w domu, a mogące się komuś przydać) otrzymuje papierową torbę, którą może zapełnić wystawionymi na kiermasz rzeczami.

Odbędzie się on **9 maja, od godziny 16.00 do 19.00, w sali ASK, pod aulą Uniwersytetu Śląskiego (ul. Bielska 62) w Cieszynie.** Wejść będzie można przez budynek Uniwersytetu lub od strony parkingu.

Projekt realizowany jest przez grupę studentek II roku Animacji społeczno – kulturalnej cieszyńskiego UŚ, które pragną zaszczerpić w ludziach potrzebę „pozytywnego recyklingu”. Pojęcie to określa działanie, podczas którego nie trzeba czegoś zmielić, czy przetopić aby na nowo stało się użyteczne. Wystarczy tylko przekazać coś, oddać, by nadać przedmiotowi nowe znaczenie, wartość, „potrzebność”. Idea ta nawiązuje do działań freeganistów, czyli ludzi, którzy starają się żyć z tego, co wyrzucą inni i pokazują, że takie życie nie musi być biedne.

Pieniądze uzyskane ze sprzedaży biletów trafią w ręce fundacji „Lepszy

Świat”, która przeznaczy je na wsparcie cieszyńskiego schroniska i domów tymczasowych dla zwierząt ze schroniska zabranych. Tamże trafią pozostałe na kiermaszu koce, garnki, pościel, akcesoria dla zwierząt. 1% zebranej kwoty wesprze Fundację Animacji Społeczno – Kulturalnej, działającej na terenie cieszyńskiego Uniwersytetu.

Pozostałe ubrania, przybory plastyczne, zabawki, naczynia przekazane zostaną na rzecz Stowarzyszenia „Być Razem”, które swoją opieką objęło ludzi samotnych, opuszczonych i potrzebujących pomocy.

### Co zbieramy?

- **ubrania** - dla dzieci, dorosłych, na każdą porę roku

- **naczynia** - talerze, sztucce, garnki (nawet te obite i zadrapanie, jeżeli będą odpowiednio duże zostaną przekazane na rzecz Schroniska w Cieszynie)

- **przybory plastyczne, krawieckie, papiernicze** (niepotrzebne nici, koralki, motki wełny, kredki, bloki, etc.)

- **pościel** - poszwy, prześcieradła, koce, kapy (nawet te podniszczone uszczęśliwią zwierzęta ze schroniska)

- **akcesoria dla zwierząt** - karmy, w szczególności dla młodych zwierząt (kociąt i szczeniąt), niepotrzebne smyczki, obroże, szelki, odżywki, obróżki przeciwupchelnne, stare legowiska, a także makarony, kasze, ryż

- **przyjmujemy także** kawałki wykładzin materiałowych, dywany, duże kawałki styropianu (do ocieplania bud).

Bilety: 5 zł zwykłe, 3 zł ulgowe (jeżeli przyniesiesz ze sobą rzeczy, które przeznaczymy na kiermasz).

*Maria Milewska*

## O Zaolziu w okresie okupacji hitlerowskiej

Międzygeneracyjny Uniwersytet Regionalny Polskiego Związku Kulturalno-Oświatowego w Republice Czeskiej zaprasza na **spotkanie z Jerzym Klistalą pn. „Utrwalenie pamięci o ofiarach Zaolzia w okresie okupacji hitlerowskiej”**, które odbędzie się **3 maja o godz. 17.00** w auli Polskiego Gimnazjum w Czeskim Cieszynie przy ul. Hawliczka 213/13 (wejście od ul. Bezručą).

**Jerzy Klistala** - historyk z pasji, autor licznych książek i słowników biograficznych o tragedii mieszkańców regionu Ziemi Rybnickiej, Żor, Raciborza, Wodzisławia, poprzez Śląsk Cieszyński, Podbeskidzie, Ziemię Oświęcimską, Wadowicką, Andrychowską, Kalwarię Zebrzydowską aż po Zaolzie. To, co robi, niektórzy nazywają obsesją, misją a jeszcze inni wypełnianiem nakazów Niebios. Sam uważa, że po prostu wypełnia moralny obowiązek pamięci wobec tych autentycznych pa-

triotów, którzy jak mało kto na pamięć zasługują. Profesor Tomasz Nałęcz, doradca Prezydenta RP ds. historii pisze o nim na okładce jego słownika biograficznego „Martyrologium mieszkańców Zaolzia w latach 1939-1945”: „(...) Jestem pod ogromnym wrażeniem dzieła, jakie Pan wykonuje. Jako historyk świetnie zdaje sobie sprawę z tego, ile trudu kryje się za każdą stronicą tych książek. Podziwiam Pana wytrwałość, determinację i umiejętności historyczne, dzięki którym te opracowania w bardzo cenny sposób dokumentują najbardziej dramatyczne karty naszej narodowej historii z okresu II wojny światowej.”

Słownik biograficzny tom I będzie można nabyć na miejscu.

Serdecznie zapraszam zwłaszcza tych, których rodziny czy znajomi zostali dotknięci tragedią z czasów okupacji hitlerowskiej.

*Danuta Chwajol*

## Obchody Święta Konstytucji 3 maja

Rada Miejska Cieszyna, Burmistrz Miasta Cieszyna, Rada Powiatu Cieszyńskiego, Starosta Cieszyński, Muzeum 4 Pułku Strzelców Podhalańskich zapraszają do wzięcia udziału w obchodach ŚWIĘTA KONSTYTUCJI 3 MAJA.

### Program obchodów 3 maja 2012:

**g. 10:30** – Msza Patriotyczna – Sanktuarium Matki Boskiej Cieszyńskiej (Kościół Parafialny p.w. Św. Marii Magdaleny w Cieszynie)

**g. 11:30** – Rynek. Okolicznościowe przemówienie Przewodniczącego Rady Miejskiej i złożenie kwiatów pod tablicą pamiątkową Rady Narodowej dla Księstwa Cieszyńskiego

**g. 11:50** – Przemarsz w asyście orkiestry pod Pomnik Legionistów – złożenie kwiatów pod pomnikiem oraz pod tablicą pamiątkową Józefa Piłsudskiego - ul. Głęboka 25

**g. 12:30** – Wręczenie Aktu Nadania Tytułu Honorowego Obywatela Miasta Cieszyna Józefowi Golcowi oraz Nagród Miasta Cieszyna w dziedzinie kultury i sportu, Koncert Chóru Kameralnego „Ad libitum” pod dyr. Izabelli Zieleckiej-Panek (sala sesyjna Urzędu Miejskiego w Cieszynie).

**Płyta Rynku: „Biało-czerwona majówka”** (organizacja Muzeum 4 Pułku Strzelców Podhalańskich)

- koncert orkiestry dętej „Cieszynianka”
- grochówka wojskowa
- akcja dla dzieci i młodzieży „Malujemy flagę”
- czytamy Konstytucję 3 Maja.

Organizatorzy proszą o wystawienie pocztów sztandarowych.

Zapraszamy wszystkich mieszkańców miasta i powiatu do udziału w uroczystościach.

*COK*

## Fajn FOTO Fest



Zapraszamy do udziału w konkursie fotograficznym Fajn FOTO fest. Fajn FOTO Fest to wyjątkowy **konkurs fotografów amatorów**. Zwycięzcy mogą wziąć udział w wystawach i wernisażach w Ostrawie i Rybniku a także wydadzą wspólną publikację.

Konkurs odbywa się przez portal [www.fotofest.eu/pl](http://www.fotofest.eu/pl), gdzie fotograficy mogą zamieścić 6 zdjęć konkursowych. W konkursie mogą brać udział amatorzy fotografii, którzy ukończyli 16 lat i zamieszkują na terenie polsko-czeskiego pogranicza. Szczegóły znajdują się w regulaminie na powyższej stronie internetowej. **Na zgłoszenia czekamy do 31 maja.**

*Organizatorzy*

## Czas na Ziemię



Ekologia to jeden z tematów, który zainteresował grafików - projektantów i ich studentów. Tym razem bohaterką ich prac jest Ziemia. Na wystawie pokazywanej w Zamku Cieszyn można zobaczyć prace grafików - projektantów z Katedry Projektowania Graficznego oraz ich studentów z Instytutu Sztuki Wydziału Artystycznego w Cieszynie, Uniwersytet Śląski w Katowicach.

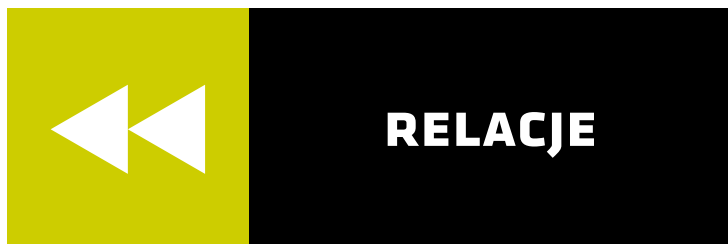
Ekspozycja wpisuje się w cykl pre-

zentacji poświęconych ekologii. „Wystawy plakatu ogólnie ekologicznego oraz wystawy tematyczne „Woda” i „Air Show” można było oglądać od 2006 roku w Bytomiu, Cieszynie, Czeladzi, Katowicach, Radzionkowie, Tarnowskich Górach oraz w Małopolsce – w Bochni, a także poza granicami kraju – w Wilnie i Ostrawie” – mówi Tomasz Kipka, kurator wystawy. Lista autorów plakatów, którzy wzięli dotychczas udział w projekcie jest długa. W pierwszej wystawie uczestniczyli: Artur Starczewski (1935-2010), Józef Hołard,

Ryszard Pielesz, Tomasz Kipka (kurator projektu), Stefan Lechwar, Łukasz Kliś, Sebastian Kubica, Marcin Urbańczyk, Piotr Grabowski, Paweł Synowiec i Krzysztof M. Bąk. W kolejnych odsłonach do grona autorów dołączyli inni, w tym wielu studentów.

**Wystawę „Czas na Ziemię” można oglądać w Zamku Cieszyn do 9 maja.** Tego dnia zaplanowano finał połączony z wykładem poświęconym ekologii. Początek spotkania o godz. 18.00.

Zamek Cieszyn



## Jak „Beskidziocy” z „Ondraszkami” społem na kole jeździli



Ciąg dalszy z poprzedniego numeru WR...

W tym też roku (2007) postanowiliśmy naprzemiennie organizować również rajdy do ujścia Olzy, gdyż jak się okazało dość dobrze znamy miejsce gdzie nasza rzeka bierze początek, natomiast mało znane jest miejsce gdzie kończy swój bieg. Pierwsza wyprawa odbyła się 16.09. i była prowadzona naprzemiennie przez Bolesława Fukałę i Zbigniewa Pawlika, którzy stosownie do tego, po której stronie granicy znajdował się ponad 70-osobowy kolarski peleton, przekazywali sobie nawzajem obowiązki pilota. Trasa wiodła od Karwiny przez Gołkowice, Chałupki i Kopytów, a zakończyła się w Domu PZKO w Wierzniovicach. W trakcie rajdu miało miejsce również i niecodzienne zdarzenie. Otóż granicę w Gołkowicach przejechaliśmy grupowo na zasadzie „machnięcia ręki” funkcjonariusza Straży Granicznej, natomiast przy wyjeździe z Polski w Chałupkach inny już funkcjonariusz

tak skrupulatnie zaczął sprawdzać dokumenty, że jak się okazało jeden z uczestników rajdu z Republiki Czeskiej w ogóle zapomniał je zabrać. Taka sytuacja jeszcze kilka lat wstecz groziła poważnymi konsekwencjami. Nasze długotrwałe wywody, że wjechaliśmy do Polski jako peleton też nie bardzo trafiły do przekonania pogranicznika. W końcu pechowy rowerzysta musiał pozostać po tamtej stronie szlabanu, a tę nieprzyjemną sytuację rozwiązały dopiero konsultacje telefoniczne na wyższym szczeblu.

W następnym „Rajdzie do ujścia Olzy”, który odbył się 19.09.2008 r. oprócz uczestników brała udział także ekipa TV Stonava, która rejestrowała przebieg wydarzeń. Był też obecny specjalny wysłannik „Głosu Ludu” - gazety Polaków na Zaolziu, który na gorąco notował wypowiedzi uczestników. W efekcie na portalu informacyjnym TV Stonava można było zobaczyć ciekawy reportaż z trasy, a „Głos Ludu” poświęcił temu wydarzeniu całostronicowy artykuł bogato ilustrowany zdjęciami.

Była to wspaniała promocja zarówno imprezy jak i wzorowej współpracy organizatorów, co zresztą zostało mocno podkreślone.

Hitem poszczególnych sezonów kolarskich były również tygodniowe obozy stacjonarne organizowane przez PTTS w ciekawych turystycznych miejscach Republiki Czeskiej np. Šternberk, Břeclav czy Budišov.

Nasza współpraca jest nadal kontynu-

owana a w ciekawych tematycznie wycieczkach kolarskich w bliższą i dalszą okolicę organizowanych naprzemiennie przez PTTS i Ondraszka zawsze uczestniczyli nie tylko członkowie obu organizacji, lecz również i niezrzeszeni pasjonaci turystyki kolarskiej.

Z historią tej współpracy można szczegółowo zapoznać się na wzorowo prowadzonej stronie internetowej [www.ondraszek.prv.pl](http://www.ondraszek.prv.pl).

### Podsumowanie i... co dalej ?

Za olbrzymi dorobek oraz efektywną współpracę Polskie Towarzystwo Turystyczno-Sportowe „Beskid Śląski” w Republice Czeskiej zostało wyróżnione przez Zarząd Główny PTTK przyznaniem Medalu „Za Pomoc i Współdziałanie”.

Odnaczenie to zostało przyznane na wniosek Oddziału PTTK „Beskid Śląski” w Cieszynie, a odebrała je Prezes PTTS-u Halina Twardzik z rąk Prezesa Zarządu Głównego PTTK Lecha Drożdżyńskiego. Miało to miejsce dnia 13.03.2010 r. podczas uroczystej gali w cieszyńskim teatrze zorganizowanej z okazji jubileuszu 100-lecia zorganizowanej turystyki polskiej na Ziemi Cieszyńskiej.

W towarzyszącej obchodom wystawie 100-lecia zorganizowanej w cieszyńskim muzeum, ekspozycja również dokumentowała ważne wydarzenia z wspólnej historii obu organizacji.

Jak łatwo zauważyć, w omawianym, niezbyt przecięź rozległym okresie czasu wzajemne kontakty kolarzy z obu stron Olzy przeszły ogromną metamorfozę, począwszy od luźnych, wręcz incydentalnych spotkań po zaplanowaną współpracę. Warto podkreślić, że była to wyłącznie inicjatywa oddolna, nie wynikająca z nacisku jakiś „oficjalnych czynników”, lecz będąca owocem woli działania pasjonatów tego rodzaju turystyki, którzy pragną podzielić się z innymi własną wiedzą i doświadczeniem oraz niezależnie od tego, po której stronie granicy mieszkają w podobny sposób realizują swoje zainteresowania.

Zbigniew Pawlik



## Prosto z ulicy do Muzeum Drukarstwa



Dzień 16 kwietnia zapisał się jako szczególny w historii Muzeum Drukarstwa. Dyrektor Karol Franek (z lewej) dokonał uroczystego otwarcia nowych pomieszczeń, w których funkcjonuje teraz galeria „Przystanek Grafika”. (fot. Renata Karpińska)

Od 16 kwietnia zwiedzać można Muzeum Drukarstwa już bez konieczności pokonywania ciemnego korytarza. W odnowionym pomieszczeniu dokonano uroczystego „odpalenia” świateł, a licznie zebrani goście zwiedzili zmienioną ekspozycję muzealną. Otwarta została też galeria, którą nazwano „Przystanek Grafika”. Mają tu być organizowane wystawy miejscowych artystów. Artystów znanych już w Europie, co nie oznacza, że w Cieszynie. Warto zwiedzić pierwszą, bardzo interesującą wystawę ilustracji i projektów do książek autorstwa Emilii Skupień. Artystka przenosi nas w bajkowy świat Podróży Guliwera. Cieszą oko ciepłe i kolorowe propozycje do Pana Tadeusza. W projektach komiksu z kolei bawią pełne humoru refleksje z niedawnego pokonywania Granicy Przyjaźni na Olzie.

MD

## Hospicjum rozstrzygnęło konkurs

Od jesieni 2011 roku do wiosny 2012 trwał konkurs plastyczny zorganizowany przez cieszyńskie Hospicjum im. Łukasza Ewangelisty w ramach kampanii ogólnopolskiej pod nazwą „Pola Nadziei”. Udział wzięli klubowicze pól ze Szkoły Podstawowej nr 3 im. Janusza Korczaka oraz Niepublicznego Przedszkola „To-Tu” i Przedszkola nr 7.

Na konkurs napłynęło 109 prac. Wszystkie były pomysłowe, kolorowe i piękne. 11 kwietnia nastąpiło rozwiązanie konkursu. Jury w składzie: Natalia Riess-Rzeźniczek, Jadwiga Tarnawa-Marczak, Nina Łanda, Grażyna Ciemięła miało trudny orzech do zgryzienia, ponieważ prace były śliczne.

Oto zwycięzcy w poszczególnych kategoriach:

**Kategoria Przedszkola:** I m. Anna Kareta z P7, II m. Łukasz Fornal z P7, III m. Zuzanna Zorychta z P. „To-tu”.

**Kategoria szkoły:** Klasa Ic (wychowawca Jolanta Krawczykiewicz-Holka): I m. Magdalena Nowak, II m. Hania Biały, III m. Lilianna Kistowska

**Klasa VI d** (wychowawca Henrietta Morawiec): I m. Agnieszka Legierska, II m. Martyna Pasternak, III m. Patrycja Legierska



Uczniowie z klasy Ic Szkoły Podstawowej nr 3 biorący udział w konkursie. (fot. Halina Sajdok-Żyła)

**Kółko Plastyczne** prowadzone przez panie Annę Miškę-Różycką i Katarzynę Frydrychowicz: I m. Anna Rusinek kl. 5 a, II m. Martyna Kozyra kl. 5 b, III m. Marlena Szymańska kl. 5 c.

Wyróżnienia: Julia Andrychowska, Magdalena Kluz, Paulina Bojda, Dominika Lewczuk oraz Agnieszka Lipa.

Wszystkim młodym twórcom serdecznie gratulujemy!

Halina Sajdok-Żyła

## O korzystnych obligacjach w Klubie Przedsiębiorcy

„Obligacje komunalne to niezwykle prosty i elastyczny instrument finansowy. Jego uruchomienie jest niemal tak łatwe jak zaciągnięcie kredytu na samochód” – przekonywał Henryk Poławski z Departamentu Finansowania Projektów Inwestycyjnych PKO Bank Polski, gość spotkania zorganizowanego wspólnie przez Klub Przedsiębiorcy oraz cieszyński oddział PKO Banku Polskiego. Spotkanie w Zamku Cieszyn nosiło tytuł: „Korzyści wynikające z zastosowania obligacji komunalnych w jednostkach samorządu terytorialnego”.

Pierwsza edycja obligacji komunalnych miała miejsce w 1996 roku. Wówczas zawarto w sumie 10 tego typu umów na łączną kwotę 130 mln zł. Znaczący wzrost zainteresowania tą formą pozyskiwania kapitału zanotowano w pierwszych latach XXI wieku. W 2011 zawarto 266 umów o wartości 4 mld 661 mln zł. Od dziesięciu lat PKO Bank Polski ma około 35% udział w rynku obligacji, co czyni go liderem. „To instrument przeznaczony nie tylko dla dużych samorządów i do finansowania ogromnych inwestycji. Naszymi klientami są coraz częściej małe gminy” – mówił ekspert. Przekonywał, że samorządy mogą liczyć na pomoc banku w przygotowaniu całej procedury towarzyszącej emisji obligacji. „Ich zaletą jest także długi okres karencji spłaty, która może wynosić nawet 20 lat. Poza tym samorządy mogą same decydować kiedy chcą wyemitować kolejną serię” – wyjaśniał Henryk Poławski. Przyznał też, że obligacje bywają traktowane jak dodatkowa forma promocji, szczególnie, gdy dana gmina decyduje się na wprowadzenie ich na giełdę.

Ostatnio coraz częściej samorządy wykorzystują obligacje do restrukturyzacji długu. Uczestnicy spotkania – przedstawiciele samorządów i przedsiębiorcy – mieli okazję zapytać nie tylko o sposoby i harmonogram emisji obligacji, koszty jakie ponoszą emitenci, ale i kilka innych kwestii związanych z tematem.

Na kolejne spotkanie eksperckie Klub Przedsiębiorcy zaprasza **16 maja** (godz. 16.00 – 19.00). Zaprezentowane zostaną wówczas dane o liczbie osób i podmiotów, które wykazały przychody z działalności gospodarczej w latach 2009-2010 w gminie Cieszyn. Zaś gościem Klubu będzie Piotr Volkmer, starszy komisarz skarbowy US w Cieszynie.

Zamek Cieszyn

## Najlepsze zespoły artystyczne wybrane



Walczących o zwycięstwo w Powiatowym Przeglądzie Dziecięcych i Młodzieżowych Zespołów Artystycznych nie brakowało. (fot. Łukasz Kazmierowicz)

Cieszyński Teatr im. A. Mickiewicza w dniach 16-17 kwietnia wypełnili uczestnicy Powiatowego Przeglądu Dziecięcych i Młodzieżowych Zespołów Artystycznych, którzy licznie przybyli z całego naszego regionu, aby zaprezentować swoje umiejętności sceniczne i rywalizować o nagrody finansowe.

Przeгляд wspólnie zorganizowały

Starostwo Powiatowe w Cieszynie, Stowarzyszenie Samorządowe Ziemi Cieszyńskiej oraz Wydział Kultury Urzędu Miejskiego w Cieszynie. W jury przeglądu zasiadli: Danuta Koenig (Urząd Miejski w Ustroniu), Jadwiga Sikora i Ewa Bogdanowicz (Uniwersytet Śląski), Dorota Siedlecka – Dominiak (Zespół Pieśni i Tańca Ziemi Cie-

szyńskiej), Andrzej Łyżbicki (Teatr im. A. Mickiewicza), Karol Suszka (Těšínské divadlo - Scena Polska). Spośród kilkadziesiątu występujących zespołów nagrody finansowe zdecydowano się przyznać następującym placówkom:

Wyróżnienia I stopnia: Szkoła Podstawowa nr 2 z Ustronia zespół wokalny-instrumentalny BEMOLKI; Gimnazjum nr 2 z Ustronia zespół wokalny-instrumentalny GAMA 2; Szkoła Podstawowa nr 5 z Ustronia Lipowca – zespół teatralny Entliczek-Pentliczek; Gimnazjum z Golezowa – zespół taneczny Gim-Dance.

Natomiast Wyróżnienia II stopnia przyznano: Miejskiemu Ośrodkowi Kultury „Prażakówka” z Ustronia – zespoły taneczne IMPULS i eMDeKaKru; Szkole Podstawowej nr 1 z Chybia – chór szkolny; Szkole Podstawowej im. P. Kojzara z Mnicha – zespół bębni-stów oraz Zespołowi Placówek Szkolno – Wychowawczo – Rewalidacyjnych z Cieszyna – zespół teatralny. Serdecznie dziękujemy za udział i gratulujemy zwycięzcom. Zapraszamy do udziału w kolejnym przeglądzie w przyszłym roku!

Wydział Kultury

## Nasz kawałek wolności



„Być może dzisiaj zrobiłbym kilka rzeczy inaczej, ale jestem dumny z tego, że udało nam się stworzyć takie miejsce jak „Strefa Wolności”, taki nasz „kawałek wolności” – mówił właściciel Janusz Mendera.

Okazją do rozmowy o cieniach i blaskach prowadzenia własnej firmy było spotkanie z cyklu Role Models, zorganizowane w ramach projektu „Przedsiębiorczość Akademicka na Start”. Wzięli w nim udział studenci - przyszli przedsiębiorcy, poszerzający wiedzę dzięki wspomnianemu projektowi, a także osoby, które pierwsze kroki w świecie biznesu mają już za sobą. Drugą grupą, która tego samego dnia odwiedziła „Strefę Wolności” byli członkowie Klubu Przedsiębiorcy. Klubowicze w tym roku spotykają się nie tylko w Zamku Cieszyn, ale odwiedzają także lokalne firmy. Tym razem była to „Strefa Wolności”. Historia tego miejsca zaczęła się od pasji właściciela do górskich wspinaczek. Minęło jednak kilka lat zanim pasja stała się też pomysłem na życie. „Rzeczywiście



Chętni mogli spróbować swoich sił w slackline. (fot. Zamek Cieszyn)

najpierw były marzenia, ale wygrał pragmatyzm i zaczęliśmy działać z żoną w zupełnie innych branżach. Gdy powiększyła się nam rodzina, nie mogliśmy już tak często wyjeżdżać w góry. Brakowało nam w Cieszynie miejsca, które wypełniłoby tą lukę, gdzie moglibyśmy razem z dziećmi spędzać czas” – opowiadał Janusz Mendera. Powrócił pomysł stworzenia miejsca, które polubiliby ludzie w różnym wieku. Okazało się też, że są do wynajęcia pomieszczenia Miejskich Hal Targowych. „W tym czasie spotkałem również anioła biznesu, który utwierdził mnie w przekonaniu, że warto wcielić w życie mój pomysł. Wprawdzie anioł później odleciał, ale spr-

wy zaszły już za daleko, żeby rezygnować” – usłyszeli uczestnicy spotkania. Przedsiębiorca nie ukrywał, że droga od pomysłu do jego realizacji była kręta i pełna niemiłych niespodzianek, ale dzięki uporowi i wsparciu rodziny oraz grupy znajomych udało się mu się osiągnąć cel. Powstała pierwsza w Cieszynie i okolicy ścianka wspinaczkowa. Odwiedzający „Strefę Wolności” mogą też skorzystać z siłowni i proponowanych zajęć sportowych, na najmłodszych czeka bawialnia. „Niestety jesteśmy mało „ruszającym się” narodem, nawet nasi sąsiedzi – Czesi są bardziej wysportowani” – podsumował Janusz Mendera, który ma nadzieję, że dzięki takim miejscom jak „Strefa Wolności” spędzanie wolnego czasu na ściance wspinaczkowej lub na siłowni stanie się normą. Uczestnicy spotkania mieli okazję przetestować swoje możliwości m.in. na ścianie. Chętnych nie brakowało.

Spotkanie z cyklu Role Models: „Od marzenia do sukcesu” było współfinansowane z funduszy Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego.

Zamek Cieszyn

## Udany konkurs



16 kwietnia w Szkole Podstawowej nr 3 z Oddziałami Integracyjnymi im. J. Korczaka odbył się finał konkursu „1200+2 – co zapamiętałeś z Jubileuszu Miasta”, przygotowanego przez Koło nr 2 „Mały Jaworowy” Macierzy Ziemi Cieszyńskiej.

W konkursie wzięło udział 19-cio-

ro uczniów, z których piątka dotarła do finału. Finałisti odpowiedzieli na 10 wylosowanych pytań o różnej skali trudności, zadziwiając Macierzowe Jury (w składzie: Lucyna Bałandziuk, Eugeniusz Raabe, Tadeusz Stawowiak) poziomem wiedzy o historii i współczesności Miasta i Ziemi Cieszyńskiej.

Laureatami konkursu zostali: I miejsce: Dominik Pieczonka kl. Vc, II m.:

Marcin Kozubek kl. Vlb i Agnieszka Lupa kl. VI d, III m.: Jakub Dziadek kl. IV a, IV m.: Krzysztof Kilian kl. VI b.

Świetnie przygotowanie do konkursu uczniowie zawdzięczają nauczycielkom Krystynie Brudny i Renacie Glajcar.

Nagrody oprócz organizatorów ufundowali Wydział Promocji i Informacji UM oraz Biblioteka Miejska w Cieszynie.

ER

## Chronią przyrodę już 5 lat

W dniu 13 kwietnia w cieszyńskim Parku Liburnia Komisja Ochrony Przyrody działająca przy PTTK Beskid Śląski oddział w Cieszynie podsumowała swoją pięcioletnią działalność poprzez symboliczne zasadzenie drzew – lip. W imprezie brali udział Burmistrz Miasta Cieszyna oraz Prezes Oddziału PTTK wraz z przedstawicielami zarządu.

Po wstępnym sprawozdaniu z działalności Komisji przewodniczącego Komisji Jana Machały głos zabrali Prezes Oddziału Ryszard Mazur oraz Burmistrz Cieszyna Mieczysław Szczurek, doceniając wykonane prace na rzecz obiektów przyrodniczych oraz działalność edukacyjno-ekologiczną prowadzoną w szkołach na terenie Cieszyna i gmin powiatu. Następnie przystąpiono do wręczenia dyplomów i medali osobom i podmiotom współpracującym i pomagającym Komisji. Dyplomami ZG PTTK i medalami wyróżniono Nadleśnictwo w Ustroniu oraz pana Krzysztofa Wiśniowskiego.

Dyplomy z ramienia Oddziału PTTK odebrali przedstawiciele Urzędu Miejskiego (m. in. Wydziału Ochrony Środowiska), Głosu Ziemi Cieszyńskiej, Portalu OX. PL, Halo Cieszyn, Wiadomości Ratuszowych, Szkoły Podstawowej nr 2 w Ustroniu oraz członkowie Komisji. Koleżanka Sabina Firkowska została wyróżniona przez przedstawiciela Zarządu Głównego PTTK odznaką Honorową Turysta Przyrodnik.

Komisja w czasie swojej 5-letniej działalności zorganizowała w ramach pierwszego dnia wiosny oraz sprzątnięcia świata 11 akcji wiosennej i jesiennej sprzątnięcia rezerwatów przyrody na te-



Burmistrz Mieczysław Szczurek sadzi drzewo podczas podsumowania pięcioletniej działalności Komisji Ochrony Przyrody Oddziału PTTK „Beskid Śląski” w Cieszynie. (fot. Edyta Subocz)

renie Cieszyna, Skoczowa i Ustronia oraz gminy Golezów. Z okazji Święta Drzewa zorganizowano przy pomocy wójtów gmin Golezów i Hażlach 6 spotkań z młodzieżą na terenie obiektów przyrodniczych. Zorganizowano i poprowadzono 29 wycieczek do ośrodków edukacyjno-ekologicznych Dzielec w Istebnej, Leśnik w Ustroniu, Muzeum Świerka w Jaworzynce czy do rezerwatów przyrody lub na ścieżki edukacyjno-ekologiczne. Przeprowadzono 22 prelekcje w szkołach na tematy przyrodnicze, pokazy multimedialne (PN, PK, Pomniki Przyrody) oraz związane ze zdobywaniem odznaki Turysta Przyrodnik. Przedstawiciele Komisji brali udział 13-stokrotnie w spotkaniach na zaproszenie innych in-

stytucji. KOP liczy obecnie 11 członków.

Komisja otrzymała 9 wyróżnień i podziękowań za pracę społeczną oraz odznaczenie z Zespołu Szkół Ekonomiczno-Gastronomicznych w Cieszynie. Również władze PTTK doceniły naszą działalność.

Przyznaliśmy również 120 odznak Turysta Przyrodnik, do której zdobywania zachęcamy nie tylko uczniów, ale też osoby dorosłe.

W czerwcu Komisja będzie uczestniczyć w II Ogólnopolskim Zlocie Turystów Przyrodników w Puszczy Knyszyńskiej. Do wzięcia udziału w Zlocie mogą zgłaszać się wszyscy zainteresowani (informacje: tel. 692592137)

Jan Machała

## Sukcesy uczniów z G3

Uczniowie Gimnazjum nr 3 osiągają sukcesy w różnych konkursach oraz zawodach sportowych.

W tym roku szkolnym tytuł **laureata w Wojewódzkich Konkursach Przedmiotowych** uzyskali:

1. Jakub Belchowski kl. III c - historia (opiekun D. Bednarczyk), 2. Krzysztof Kula kl. III c - matematyka (opiekun B. Wlach), 3. Krzysztof Kula kl. III c - WOS (opiekun L. Sanetra - Badura), 4. Daniel Glajc kl. III c - WOS (opiekun L. Sanetra - Badura), 5. Agnieszka Górka kl. III b - biologia (opiekun D. Wolny), 6. Alexander Helebrandt kl. II b - j. niemiecki (opiekun M. Martynek).

**Finałiści Wojewódzkich Konkursów Przedmiotowych:**

1. Julia Gorczańska kl. III b - j. polski (opiekun B. Szczygieł), 2. Katarzyna Szczotka kl. III b - j. polski (opiekun B. Szczygieł), 3. Karolina Brudny kl. III b - j. polski (opiekun B. Szczygieł), 4. Krzysztof Suwaj kl. III c - matematyka (opiekun

B. Wlach), 5. Julia Gorczańska kl. III b - geografia (opiekun A. Maikusiak).

**Inne osiągnięcia:**

- Drużyna w składzie: Krzysztof Kula i Daniel Glajc wygrała konkurs Wiedzy o Parlamencie RP, zorganizowany pod patronatem Pani Poseł RP Aleksandry Trybuś (nagrada: trzydniowa wycieczka do Warszawy).

- W V Powiatowym Konkursie „Zadbaj o swoje zdrowie” wyróżnienie zdobyła Agnieszka Górka.

- Ogólnopolska Olimpiada z j. angielskiego i niemieckiego - OLIMPUS - tytuł laureata zdobyli: Michał Kluz II b - III miejsce, Artur Boryś I b - VI miejsce, Alexander Helebrandt II b - VII miejsce.

- Tomasz Wolny kl. I d - I miejsce w eliminacjach miejskich Ogólnopolskiego Turnieju Wiedzy Pożarniczej.

- I, II i III miejsce w Powiatowym Konkursie Plastycznym „Bądź kulturalny na drodze” - Katarzyna Pödermańska II a, Weronika Śliż II c, Alicja Stokłosa II c.

- Konkurs na plakat „Mazury cud natury” - etap wojewódzki, laureatkami

zostały Maria Michałek klasa III e i Agata Pilch klasa III a (opiekun T. Herma).

**Sukcesy sportowe:**

- II miejsce w powiecie i III w rejonie w Sztafetowych Biegach Przełajowych Chłopców (opiekun T. Wroński)

- Justyna Guzik kl. II a - III miejsce w skoku w dal w Mistrzostwach Województwa Śląskiego i V miejsce w biegu na 60 m (opiekun M. Werner).

- Drużynowe zawody pływackie - sztafeta dziewcząt w składzie: Dominika Kustra, Oliwia Jurczyk, Matylda Faruzel, Paulina Lankocz, Klaudia Nowak, Julia Klabecka, Julia Gorczańska, Karolina Brudny - II miejsce w powiecie i III miejsce w rejonie (opiekunowie Pani I. Wawrzyk, J. Mazur).

- Puchar Dyrektora ZSEG w Cieszynie w Turnieju Integrycyjnym Piłki Siatkowej wywalczyły drużyny dziewcząt i chłopców.

Wszystkim uczniom i ich opiekunom serdecznie gratulujemy i czekamy na dalsze sukcesy. Rok szkolny się jeszcze nie zakończył.

Danuta Łabaj

## Talenty „Cieszyńskiej Ligi Talentów” wybrane!

13 kwietnia w Cieszyńskim Ośrodku Kultury „Dom Narodowy” odbyły się eliminacje konkursowe „Cieszyńskiej Ligi Talentów”. Spośród 65 uczestników przesłuchań do kolejnego etapu (koncert finałowy) podczas Święta Trzech Braci, jury zakwalifikowało 37 wykonawców, zespołów i solistów.

### Zakwalifikowani:

1. Zespół Unosonus, 2. Hanna Stoszek, 3. Tacjana Trznadel, 4. Zespół Cantare, 5. Matylda Forszpaniak, 6. Jan Walica, 7. Estera Witoszek, 8. Damian Mazurek, 9. Natalia Haltof, Maria Trójszczak, 10. Zesp. Wokalno-instrumentalny, 11. Wiktoria Tajner, 12. Zespół „TRÓJDZWIĘK”, 13. Karolina Francuz, 14. Anna Czuwała, 15. Robert Weber, 16. Noemi Bocek, 17. Michał Firla, 18. Mateusz Sitek, 19. Marta Cienciąła, 20. Dominika Szlauer, 21. Krzysztof Byłok, 22. Martyna Franek, 23. Marta Szarzec, 24. Aleksandra Malina, 25. Filip Czarnecki, 26. Patrycja Szymanek, 27. Anna Stalmach, 28. Dagmara Milewska, 29. Karolina Róg, 30. Artur Kukiełka, 31. Sabina Broda, 32. Elżbieta Kożuchowska, 33. Dawid Niestrój, 34. Anna Rozmus, 35. Zespół Wokalny G1, 36. Zespół G3, 37. Zespół wokalno-instrumentalny Redsy, 38. Martyna Broda, 39. Weronika Pawluk.

Wszystkim uczestnikom gratulujemy. Dziękując za udział życzymy dalszych sukcesów.

COK

## „Zaolzie teraz” udostępnia nagrania ze spotkań

Książnica Cieszyńska zaprasza do odwiedzenia witryny internetowej projektu „Zaolzie teraz” ([www.zaolzie-teraz.kc-cieszyn.pl](http://www.zaolzie-teraz.kc-cieszyn.pl)), w której znaleźć można informacje o samym projekcie, Zaolziu, a przede wszystkim o ludziach, którzy byli dotychczas gośćmi cyklu spotkań w Książnicy Cieszyńskiej.

Za pośrednictwem tej strony internetowej trafić można także do nagrań video z rozmów z Anielą Kupiec, ks. Bogusławem Kokotkiem, Januszem Klimszą oraz Mariuszem Wałachem. Dostępne są w niej także inne powstałe przy tej okazji materiały ilustracyjne. W przyszłości strona będzie rozbudowywana i uzupełniana o teksty oraz multimedia dotyczące Zaolzia oraz gości kolejnych spotkań z cyklu „Zaolzie teraz”.

Książnica Cieszyńska

## Podziękowania...

18 kwietnia otrzymaliśmy z rąk prezesa Bernarda Mniszka złotą odznakę honorową Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów.

Pragniemy złożyć gorące podziękowania Zarządowi PZERiI oraz życzyć wszystkim jego członkom dużo zdrowia i pogody ducha.

Mieczysław Szczurek  
Jan Matuszek



Pamiątkowa fotografia. (fot. Edyta Subocz)

## Śląskie śpiewanie



18 kwietnia w Cieszyńskim Ośrodku Kultury „Dom Narodowy” odbyły się eliminacje rejonowe XIX Regionalnego Przeglądu Pieśni „Śląskie Śpiewanie” im. prof. Adolfa Dygacza. W eliminacjach wzięło udział 20 zespołów i solistów z województwa śląskiego. Jury w składzie: Magdalena Banach-Makaruk, Barbara Drozd i Józef Wierzoń oceniało wykonawców, biorąc pod uwagę następujące kryteria: dobór repertuaru, zachowanie cech gwarowych, walory wokalne, akompaniament, choreografię i ogólny wyraz artystyczny.

Do udziału w konkursie finałowym, który odbędzie się 14 i 15 maja w Piekarach Śląskich, zakwalifikowali się następujący wykonawcy z Cieszyna:

Zespół Pieśni i Tańca „Żuki” z Przedszkola nr 2, Zespół Pieśni i Tańca „Przedszkolaki” z Katolickiego Przedszkola im. Dzieciątka Jezus, Weronika Lewandowska i Dziecięcy Zespół Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej im. Janiny Marcinkowej.

Do Finału Konkursu Muzyki i Pieśni Stanisława Hadyny, który odbędzie się 21 września 2012 roku w Koszęcinie zakwalifikowali się: Zespół „Janowianie” z Jurajskiego Stowarzyszenia Artystów i Twórców Ludowych oraz Zespół Regionalny „Strumień” z Miejsko-Gminnego Ośrodka Kultury w Strumieniu.

Laureatom serdecznie gratulujemy. Organizatorami przeglądu był Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” i Zespół Pieśni i Tańca „Śląsk”.

COK



W XIX Regionalnym Przeglądzie Pieśni „Śląskie Śpiewanie” im. prof. Adolfa Dygacza udział wzięło 20 zespołów i solistów z województwa śląskiego. (fot. COK)

## Młodzież i edukacja obywatelska

Od trzech miesięcy Stowarzyszenie Klub Kobiet Kreatywnych w Cieszynie realizuje projekt edukacyjny „Cieszyńska szkoła obywatelstwa: po obu stronach Olzy” i jest dumne z uzyskania bardzo wysokiej punktacji projektu na etapie oceny merytorycznej złożonego na konkurs w ramach Funduszu dla Organizacji Pozarządowych Grantu Blokowego Szwajcarsko-Polskiego Programu Współpracy. Przedmiotem projektu Stowarzyszenie uczyniło edukację obywatelską młodzieży z Cieszyna i Czeskiego Cieszyna, gdyż sprawy młodzieży są według niego decydujące dla rozwoju i przyszłości miasta po obu stronach granicznej rzeki.

Projekt objęli patronatami honorowymi: Burmistrz Cieszyna Mieczysław Szczurek, posłanka do Sejmu Rzeczypospolitej Aleksandra Trybuś, senator Tadeusz Kopeć oraz Konsul Generalny Rzeczypospolitej Polskiej w Ostrawie Anna Olszewska.

Działania projektowe trwają cały 2012 rok i obejmują warsztaty: obywatelstwa, edukacji międzykulturowej, współpracy SAMO-rządów uczniowskich obu miast. W projekcie bierze udział młodzież następujących szkół ponadgimnazjalnych: I LO im. A. Osuchowskiego, II LO im. M. Kopernika, LO Towarzystwa Ewangelickiego, Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych im. W. Szybińskiego, Zespół Szkół Ekonomiczno-Gastronomicznych im. Macierzy Ziemi Cieszyńskiej, Zespół Szkół Budowlanych im. S. Grotta-Roweckiego, Gimnazjum z Polskim Językiem Nauczania w Czeskim Cieszynie. Widoczną w obu miastach część projektu będzie stanowił cykl tworzenia dwujęzycznych biogramów wybitnych postaci działaczy/działaczek zasłużonych dla historii Cieszyna i Czeskiego Cieszyna, wybranych jako autorytety przez współczesną młodzież.

Na styczniowych warsztatach Ryszard Macura swoim wykładem i prezentacją multimedialną zobrazował młodzieży problematykę instytucji, społeczeństwa i kultury w rozwoju historycznym na Śląsku Cieszyńskim niedostępną w szkolnych podręcznikach historii. W styczniu miały też miejsce dwudniowe zimowe warsztaty wyjazdowe w Ustroniu dla 30-stoosobowej grupy młodzieży z obywatelstwem polskim i czeskim. Zawierały wybrane zagadnienia dotyczące działalności publicystyczno-wydawniczej przytworzeniu przez młodzież książki „Szlakami obywatelskimi Cieszyna”, formułowania notatek prasowych, biogramów, oraz opracowania szlaków tolerancji i młodych Cieszyniaków. Pierwsza część tych wyjazdowych zajęć zawierała

wykład Radosławy Baściuk wzbogacony prezentacją pt. „Jak pisać? Czyli dziesięć kroków do sukcesu napisania książki”. Uczestnicy/uczestniczki otrzymali materiały dotyczące omawianych zagadnień oraz wybrane słownictwo służące np. osiągnięciu spójności wypowiedzi, porządku kontrargumentowania, sygnalizującego punkt widzenia, ujawniającego poglądy i opinie „ja” autorskiego, umożliwiające snuć refleksji czy podtrzymujące kontakt z czytelnikiem. Młodzież pracując w grupach tworzyła wzorcowe zaproszenie do redakcji gazety lokalnej, radia i telewizji na zaplanowaną w projekcie debatę z udziałem władz miasta Cieszyna i Czeskiego Cieszyna. Po zaprezentowaniu sporządzonych zaproszeń medialnych we wspólnej dyskusji wskazano mocne i słabsze strony zredagowanych notatek prasowych. Kolejną część zajęć zimowych obejmowała metodologię przeprowadzenia wywiadu. Najpierw przedstawiono teoretyczne podstawy wywiadu tj. definicję i cel wywiadu, pojęcie: indagujący i indagowany, forma wywiadu, utrwalanie przebiegu wywiadu, autoryzacja. Następnie uczestnicy mieli okazję do praktycznych ćwiczeń tej formy dzięki Telewizji Ostrawa, która sfilmowała część zajęć. Jeden z uczniów udzielił wywiadu redaktorce ostrawskiej telewizji, a pozostała część uczestników miała możliwość oglądu i oceny wywiadów, jakich udzieliły prowadzące warsztaty Roma Rojowska i Radosława Baściuk. Ostatnią część zajęć - również warsztatowa - miała na celu wytypowanie przez młodzież postaci cieszyńskich działaczy/działaczek obywatelskich zasłużonych dla historii Cieszyna i Czeskiego Cieszyna bez względu na narodowość, czy wyznanie (katolickie, ewangelickie i żydowskie), które mają być upamiętnione na SZLAKU TOLERANCJI. Problemem związanym z tworzeniem SZLAKU TOLERANCJI okazał się brak znajomości jakichkolwiek postaci pochodzenia żydowskiego. W drugiej części ustronjskich warsztatów odbyła się projekcja filmu edukacyjnego pt. „Niebieskoocy. Warsztat antydyskryminacyjny” (Blue Eyed), która służyła jako materiał pomocniczy do prowadzenia ćwiczeń i dyskusji na tematy edukacji międzykulturowej ze szczególnym uwzględnieniem uprzedzeń i stereotypów. Film „Niebieskoocy” jest najczęściej wykorzystywanym materiałem audiowizualnym w edukacji dotyczącej praw człowieka, równości płci, demokracji, aktywności obywatelskiej, przeciwdziałania dyskryminacji. Dał on młodzieży szansę obejrzenia zapisu warsztatu prowadzonego przez jed-

ną z najsłynniejszych amerykańskich trenerek warsztatów równościowych, Jane Elliott. Celem dyskusji po filmie było omówienie głównej tezy filmu, iż nie ma ludzi wolnych od uprzedzeń i stereotypów, że seksizm, rasizm, homofobia i inne uprzedzenia są nabyte, a nie wrodzone. Innym celem było wzbudzenie autorefleksji, iż dzięki zdobyciu wiedzy na temat mechanizmów władzy, wykluczania i dyskryminacji, dzięki krytycznemu spojrzeniu na kulturę, w której się wychowywaliśmy/liśmy i codziennej antydyskryminacyjnej praktyce możemy się ich „oduczyć”. Zadaniem młodzieży przed emisją filmu było znalezienie/zanotowanie mechanizmów dyskryminacji, jakich użyła J. Elliot w swoim ćwiczeniu. Rezultatem dyskusji po filmie było wprowadzenie w świadomość uczestników/uczestniczek takich pojęć jak: stereotypy, uprzedzenia, dyskryminacja, bo te właśnie terminy zostały przez nich przyswojone ze zrozumieniem na podstawie filmu.

13 lutego młodzież uczestniczyła w uroczystej sesji Sejmiku Wojewódzkiego poświęconej 80. rocznicy śmierci Józefa Kiedronia, wybitnego i zasłużonego działacza ruchu narodowego i oświatowego na Śląsku Cieszyńskim, ministra przemysłu i handlu w rządzie Władysława Grabskiego. Młodzieży towarzyszyła z ramienia Stowarzyszenia KKK R. Baściuk, W. Magiera i H. Bocheńska oraz A. Trybuś. Dr Józef Szymeczek, prezes Kongresu Polaków w Republice Czeskiej, wygłosił laudację poświęconą pamięci Józefa Kiedronia w 80. rocznicę jego śmierci. Kongres Polaków w Republice Czeskiej ustanowił rok 2012 rokiem Józefa Kiedronia i był sponsorem wyjazdu młodzieży projektowej do Sejmu w Katowicach.

Lutowy blok zajęć służył poznaniu przez młodzież uczestniczącą w projekcie sylwetek wybitnych działaczy pochodzenia czeskiego i niemieckiego zasłużonych dla Cieszyna i Czeskiego Cieszyna. Młodzież w gościnie udostępnionym „Naszym kąciku” Domu Narodowego spotkała się z panią Lidią Hławiczką, znawczynią i propagatorką kultury żydowskiej, która poprzez swoją opowieść i fragmenty filmów wskazała na dokonania działaczy żydowskich oraz zobrazowała współczesną działalność Towarzystwa Przyjaźni Polsko-Izraelskiej w Cieszynie. Na tym spotkaniu młodzież poznała też dokonania wybitnych artystów pochodzenia żydowskiego. Przewiedziła je pani Grażyna Geronim, autorka wyjątkowej, przebogatej i prekursorskiej pracy magisterskiej na temat artystów żydowskich na Ziemi Cieszyńskiej.

*Ciąg dalszy w następnym numerze WR...*

*Roma Rojowska*

*Kierowniczka projektu*



## RADA MIEJSKA INFORMUJE

29 marca odbyły się obrady XVIII sesji Rady Miejskiej Cieszyna VI kadencji. Sesję otworzył i prowadził Przewodniczący Rady Miejskiej Bolesław Zemła. W sesji uczestniczyło 21 radnych, co stanowiło kworum do podejmowania prawomocnych uchwał.

Przed rozpoczęciem obrad Przewodniczący RM poprosił o zabranie głosu Komendanta Straży Miejskiej w Cieszynie Kazimierza Płusę. Komendant poinformował, iż od kilku lat realizując jeden z kierunków działania Gminnego Programu Poprawy Bezpieczeństwa „Bezpieczny Cieszyn”, jakim jest poprawa działania służb odpowiedzialnych za bezpieczeństwo mieszkańców i porządek publiczny, wybierany jest najlepszy dzielnicowy danego roku. Wyboru dokonuje Komisja powołana przez Komendanta Powiatowego Policji w Cieszynie. W 2011 roku Komisja za najlepszego dzielnicowego uznała aspiranta Sebastiana Klajmona, dzielnicowego rewiru 3 Bobrek Wschód – Zachód. Nagrodę rzeczową ufundowaną przez Burmistrza wręczyli oraz gratulacje złożyli Burmistrz Mieczysław Szczurek, Przewodniczący RM Bolesław Zemła oraz Komendant Powiatowy Policji Grzegorz Gładysz.

Następnie Przewodniczący Rady poprosił o zabranie głosu Naczelnika Wydziału Promocji i Informacji Urzędu Miejskiego Renatę Karpińską, która poinformowała o zorganizowanym w ubiegłym roku konkursie na najlepsze tradycyjne danie kuchni cieszyńskiej. Na konkurs wpłynęło kilkadziesiąt przepisów. Konkurs wygrała Teodolinda Banot za „moczka z borówek”, czyli sos do klusek na parze. Uroczystego wręczenia nagrody w postaci bonu na zakup sprzętu AGD ufundowanego przez Burmistrza dokonali Burmistrz oraz Przewodniczący RM.

Do przedstawionego porządku obrad Burmistrz zgłosił wnioski o uzupełnienie programu sesji o projekt uchwały w sprawie uchylenia uchwały Rady Miejskiej Cieszyna w sprawie współdziałania z Gminą Dębowiec w zakresie wykonywania obowiązku szkolnego i zmiany uchwały dotyczącej ustalenia planu sieci publicznych szkół podstawowych oraz granic ich obwodów. Wniosek został jednogło-

nie przyjęty w głosowaniu.

Po wprowadzeniu zmiany Rada obradowała wg następującego porządku:

1. Otwarcie sesji i stwierdzenie jej prawomocności.

2. Przedstawienie porządku obrad.

3. Przyjęcie protokołu z poprzedniej sesji.

4. Wystąpienia zaproszonych gości.

5. Informacja dotycząca aktualnej działalności Szpitala Śląskiego w Cieszynie oraz plany związane z jego przekształceniem w spółkę prawa handlowego.

6. Informacja i dyskusja na temat stanu i możliwości poprawy skomunikowania Cieszyna z gminami powiatu oraz z całym krajem.

7. Sprawozdanie z działalności Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Cieszynie w roku 2011.

8. Sprawozdanie z realizacji Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych Miasta Cieszyna na rok 2011.

9. Raport z wykonania Gminnego Programu Przeciwdziałania Narkomanii Miasta Cieszyna na rok 2011.

10. Informacja o stanie mienia Gminy Cieszyn.

11. Podjęcie uchwał w sprawie:

11.1. przyznania Nagrody Miasta Cieszyna w dziedzinie twórczości artystycznej, upowszechniania i ochrony kultury,

11.2. przyznania Nagród Miasta Cieszyna za wysokie wyniki sportowe w 2011 roku,

11.3. zatwierdzenia taryfy za zbiorowe odprowadzanie ścieków,

11.4. uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Cieszyna obejmującego część terenów Małej Łąki i Boguszowic - działki 20/2, 20/1, obręb 26,

11.5. przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego,

11.6. przyjęcia programu opieki nad zwierzętami bezdomnymi oraz zapobiegania bezdomności zwierząt na terenie Gminy Cieszyn w roku 2012,

11.7. uchylenia uchwały Rady Miejskiej Cieszyna nr XXV/234/08 z dnia 28 sierpnia 2008 r. w sprawie przyjęcia do prowadzenia zadania z zakresu do-

skonalenia zawodowego nauczycieli,

11.8. uchylenia uchwały nr XVII/181/12 Rady Miejskiej Cieszyna z dnia 23 lutego 2012 r. w sprawie zmiany uchwały nr VIII/72/11 w sprawie ustalenia wysokości opłat za pobyt dziecka i warunków częściowego lub całkowitego zwolnienia od ponoszenia opłat w Żłobkach Miejskich w Cieszynie oraz ustalenia maksymalnej wysokości opłaty za wyżywienie,

11.9. zmiany uchwały Nr XVII/180/12 Rady Miejskiej Cieszyna z dnia 23 lutego 2012 r. w sprawie wysokości i zasad ustalania dotacji celowej dla podmiotów prowadzących żłobki lub kluby dziecięce na terenie Gminy Cieszyn oprócz gminnych jednostek budżetowych,

11.10. wyrażenia zgody na odstąpienie od obowiązku przetargowego trybu zawarcia umowy dzierżawy działek nr 6/13 i 6/14 obr. 63,

11.11. zmiany budżetu Miasta na 2012 rok,

11.12. zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej Miasta Cieszyna na lata 2012-2025.

11.13. uchylenia uchwały Rady Miejskiej Cieszyna nr LI/376/97 z dnia 28 sierpnia 1997 roku w sprawie współdziałania z Gminą Dębowiec w zakresie wykonywania obowiązku szkolnego i zmiany uchwały własnej nr XLIV/332/97 z dnia 20 marca 1997 r. dot. ustalenia planu sieci publicznych szkół podstawowych oraz granic ich obwodów.

12. Sprawozdanie z działalności Burmistrza Miasta w okresie między sesjami.

13. Interpelacje, wnioski i zapytania oraz odpowiedzi na interpelacje, wnioski i zapytania radnych.

14. Wnioski Komisji Rady oraz Klubów Radnych.

15. Oświadczenia i sprawy różne.

16. Zamknięcie sesji.

Do protokołu z obrad siedemnastej sesji Rady Miejskiej nie zgłoszono uwag, tym samym dokument ten został przyjęty.

Następnie głos zabrała architektka Magdalena Daszkiewicz z Cieszyna, absolwentka Politechniki Poznańskiej Wydziału Architektury, która przedstawiła w formie prezentacji projekt rewitalizacji śródmiejskich terenów nadrzecznych w Cieszynie, co było tematem jej pracy magisterskiej, nominowanej do nagrody Ministra Infrastruktury na najlepszą pracę magisterską w dziedzinie urbanistyki oraz Towarzystwa Urbanistów Polskich na najlepszą pracę w dziedzinie urbanistyki i gospodarki przestrzennej. Projekt spotkał się z akceptacją i dużym zainteresowaniem zarówno ze strony radnych, jak i Burmistrza Miasta.

W kolejnym punkcie obrad Przewodniczący Rady poinformował, że w planie sesji znalazły się tematy dotyczące działalności i przyszłości Szpitala Śląskiego,

jak również organizacja komunikacji międzygminnej, w związku z likwidacją cieszyńskiego PKS-u. Oba tematy należą do kompetencji Starosty Cieszyńskiego i z tego względu zostało wystosowane stosowane zaproszenie. W odpowiedzi Starosta informuje, że w dyskusji dotyczącej problemów komunikacyjnych Cieszyna weźmie udział Naczelnik Wydziału Komunikacji Starostwa Powiatowego w Cieszynie Mirosław Sitko. Natomiast do dyskusji na temat Zespołu Zakładów Opieki Zdrowotnej w Cieszynie nie została delegowana kompetentna osoba z uwagi na zbyt krótki czas na przygotowanie informacji, obejmującej szeroki zakres zagadnień, którymi Rada jest zainteresowana.

W związku z powyższym punkt porządku obrad dotyczący aktualnej działalności Szpitala Śląskiego w Cieszynie oraz planów związanych z jego przekształceniem w spółkę prawa handlowego nie był realizowany.

Następnie głos zabrał Mirosław Sitko, który przedstawił informację dotyczącą aktualnej sytuacji transportu publicznego i możliwości jego funkcjonowania w przyszłości oraz odpowiedział na pytania radnych, którzy wykazali ogromne zaniepokojenie likwidacją największego przewoźnika w regionie. Dodatkowo Burmistrz poinformował o wielu działaniach podejmowanych

w celu utrzymania funkcji komunikacyjnej na terenie dworca autobusowego, nawet rozważana jest możliwość zakupu terenu przez Miasto.

Kolejne tematy porządku obrad były poświęcone dyskusji nad sprawozdaniem z działalności MOPS, z realizacji gminnych programów z zakresu profilaktyki i rozwiązywania problemów alkoholowych i przeciwdziałania narkomanii miasta Cieszyna na rok 2011. Przewodnicząca Komisji Zdrowia radna Janina Cichomska poinformowała o pozytywnej ocenie powyższych dokumentów przez członków Komisji.

Radni przyjęli również do wiadomości informację o stanie mienia Gminy Cieszyn. W dyskusji zwrócono uwagę na niepokojący spadek dochodów z targowiska miejskiego, jak również konieczność podjęcia pilnych kroków zmierzających do poprawy estetyki miejskiego targowiska. Burmistrz Miasta zaproponował, aby temu tematowi poświęcić odrębne posiedzenie Rady Miejskiej.

W kolejnym punkcie obrad Rada przystąpiła do podejmowania uchwał. Radni po wysłuchaniu stanowisk komisji podjęli jednogłośnie uchwały o przyznaniu Nagród Miasta Cieszyna w dziedzinie twórczości artystycznej, upowszechniania i ochrony kultury Izabeli Kula, Zdzisławowi Glajcarowi oraz Janowi Hermie. Natomiast za wysokie wyniki

sportowe w 2011 roku Nagrody Miasta Cieszyna otrzymali: Piotr Szymala, Michał Szuster, Sebastian Matuszyński, Janusz Rokicki, Paweł Szymkowski, Piotr Cieślak, Katarzyna Słomka, Karolina Makarewicz, Gabriela Patoła, Patrycja Krzak, Natalia Suchy, Waław Skolarus, Martin Bleton, Michał Szymala, Karolina Gajdek, Maciej Gańczarczyk, Adam Tomiczek, Marta Pastwa, Sara Karwot, Ewa Kołder.

Do pozostałych projektów uchwał wysłuchano stanowisk komisji i po przeprowadzeniu debaty radni głosowali za ich podjęciem.

Następnie Rada zapoznała się ze sprawozdaniem Burmistrza Miasta z działalności w okresie między sesjami.

Marta Kawulok – Wiceprzewodnicząca Rady Miejskiej przedstawiła informację dotyczącą interpelacji, wniosków i zapytań radnych oraz udzielonych odpowiedzi.

Kolejno Halina Bocheńska – Wiceprzewodnicząca Rady Miejskiej przedstawiła wnioski Komisji Rady oraz wnioski klubów radnych.

Z treścią podjętych uchwał oraz rejestrów interpelacji, wniosków i zapytań radnych można się zapoznać w Biuletynie Informacji Publicznej, na stronie internetowej UM w Cieszynie.

*Przewodniczący Rady Miejskiej Cieszyna  
Bolesław Zemła*



## BURMISTRZ MIASTA POSTANOWIŁ

Burmistrz Miasta w dniach 10-20 kwietnia podjął 29 zarządzeń (wszystkie umieszczone są na stronach BIP Urzędu Miejskiego [www.um.cieszyn.bip-gov.info.pl](http://www.um.cieszyn.bip-gov.info.pl)).

Wybrane zarządzenia:

- Przeprowadzić **konsultacje** projektu uchwały w sprawie uchwalenia trybu powoływania członków oraz organizacji i trybu działania Gminnej Rady Działalności Pożytku Publicznego w Cieszynie. Wyznaczyć termin rozpoczęcia na dzień 18 kwietnia 2012 roku, a termin zakończenia na dzień 30 kwietnia 2012 roku.

- Ustalić **wysokość opłat za korzystanie z cmentarzy komunalnych** w Cieszynie i urzędzeń cmentarnych.

- Zatwierdzić i podać do wiadomości publicznej **wykaz nieruchomości przeznaczonych do zbycia** w drodze bezprzetargowej przy ul. Limanowskiego 3 oraz dwa mieszkania przy ul. Głębokiej 49.

- **Sprzedać** w drodze bezprzetargowej dotychczasowym najemcom **lokale** mieszkalne położone przy: ul. Górnej 34, ul. Ks. Trzanowskiego 1 oraz ul. Tysiąclecia 9.

- **Rozwiązać** za porozumieniem stron **umowę dzierżawy** części działki przy ul. Liburnia zawartą z firmą S.A.G. sp. z o.o. z Warszawy.

- Skierować pod obrady Rady Miejskiej Cieszyna następujące projekty uchwał:

- zmiany budżetu Miasta na rok 2012
- zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej

- wyrażenia zgody na dokonanie darowizny na rzecz skarbu Państwa działek położonych w Cieszynie przy ul. Motokrosowej z przeznaczeniem pod budowę nowej siedziby Komendy Powiatowej Państwowej Straży Pożarnej w Cieszynie; a także sprawozdania z realizacji Programu współpracy Gminy Cieszyn z organizacjami pozarządowymi oraz podmiotami działającymi w zakresie pożytku publicznego na rok 2012.

- **Sprzedać** w trybie bezprzetargowym **na rzecz Skarbu Państwa działki** zajęte pod drogę krajową ekspresową S-1 (ul. Graniczna).

- Zatwierdzić i podać do wiadomości publicznej **wykaz nieruchomości przeznaczonych do wydzierżawienia** na czas określony przy ul. Działkowej z przeznaczeniem na cel rekreacyjny.

- Zatwierdzić tryb przetargu nieograniczonego oraz treść dokumentów dla przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na wykonanie robót – **Modernizacja zalepcza dla boisk Pod Wałką w ramach projektu: SportPark - Park Sportowy.**

*Edyta Subocz*



## OGŁOSZENIA, KOMUNIKATY

### NOC MUZEÓW 2012 INFORMACJA DLA CIESZYŃSKICH PRZEDSIĘBIORCÓW

Dobłą tradycją, także Cieszyna, stało się bezpłatne udostępnianie muzeów, kościołów, galerii i innych obiektów kulturalnych w ramach Nocy Muzeów.

Kolejna edycja tej akcji w Cieszynie odbędzie się **25 maja 2012 w godzinach od 19.00 do 01.00.**

Zwracamy się do właścicieli zakładów gastronomicznych (w tym dysponentów plenerowych ogródków) oraz sklepów z prośbą o rozważenie możliwości wydłużenia czasu pracy w tym dniu udostępniając swoją ofertę handlowo-usługową uczestnikom Nocy Muzeów.

Biorąc pod uwagę doświadczenia poprzednich lat należy spodziewać się wzmożonego ruchu zwiedzających w okolicach udostępnionych obiektów. W tegorocznej akcji uczestniczą:

1. Muzeum Protestantyzmu pl. Kościelny 6, Kościół Jezusowy
2. Harcówka ZHP, ul. Żwirki i Wigury 2
3. Muzeum Śląska Cieszyńskiego ul. Regera 6
4. Galeria Szara ul. Srebrna 1
5. Urząd Miejski Rynek 1
6. Dom Narodowy ul. Głęboka 15
7. Biblioteka Miejska w Cieszynie ul. Głęboka 15
8. Teatr im. A. Mickiewicza Pl. Teatralny 1
9. Książnica Cieszyńska ul. Mennicza 46
10. Archiwum Państwowe w Katowicach Oddział w Cieszynie ul. Mennicza 46;
11. Muzeum Drukarstwa ul. Głęboka 50
12. Muzeum 4 Pułku Strzelców Podhalańskich ul. Frysztacka 2
13. Zamek Cieszyn ul. Zamkowa 3
14. Archiwum i Biblioteka OO. Bonifratrów pl. Londzina 1
15. Muzeum Těšńska, Pražská 3, 737 01 Český Těšín.

Intencją organizatorów Nocy Muzeów jest ożywianie miasta w sferze kultury. Zgromadzenie z tej okazji dużej ilości odbiorców daje także możliwość przedsiębiorcom na pozyskanie dodatkowych klientów swoich usług. Serdecznie zapraszamy do współpracy. Niech Cieszyn w tę noc tętni pełnią życia i stanie się miastem przyjaznym dla jego mieszkańców oraz turystów!

*Wydział Kultury*

### SPYCHACZ NA SPRZEDAŻ

Zakład Gospodarki Komunalnej w Cieszynie Sp. z o.o. sprzedaje **spychacz gąsienicowy TRAKTOR DT 75 CMG-14HG**, rok produkcji 1980, cena – 12 000 zł. Kontakt: tel. 883 391 883.

### NOWA TARYFA ZBIOROWEGO ODPROWADZANIA ŚCIEKÓW

Zakład Gospodarki Komunalnej w Cieszynie Sp. z o.o. informuje, że obowiązująca będzie nowa taryfa zbiorowego odprowadzania ścieków w okresie **od dnia 8 maja 2012 r. do dnia 7 maja 2013 r.:**

Wszyscy odbiorcy usługi zbiorowego odprowadzania ścieków na terenie Gminy Cieszyn - **5,62 zł/m<sup>3</sup> netto.**

Do cen zgodnie z obowiązującymi przepisami, dolicza się podatek od towarów i usług VAT (8%).

### LOKAL PRZEZNACZONY DO NAJMU

Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. informuje, że przeznaczona do najmu, w drodze pisemnego przetargu nieograniczonego lokal użytkowy położony w budynku przy **ul. Mickiewicza (ul. Towarowa nr 5)** w Cieszynie o łącznej powierzchni użytkowej 65.90 m<sup>2</sup>.

Ogłoszenie o przetargu zostało wywieszona na tablicy ogłoszeń Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. / ul. Liburnia 2a, parter / oraz umieszczone na stronie internetowej Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o.: [zbm.cieszyn.bip-gov.info.pl](http://zbm.cieszyn.bip-gov.info.pl).

Szczegółowe informacje można uzyskać w Zakładzie Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o., ul. Liburnia nr 2a, I piętro, pokój nr 18, tel. 33 852 37 52.

### ZBYCIE LOKALI NA RZECZ AKTUALNYCH NAJEMCÓW

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczono do zbycia, w trybie bezprzetargowym na rzecz aktualnych najemców:

- **lokal mieszkalny nr 6** położony w budynku przy **ul. Głębokiej 49** w Cieszynie wraz z udziałem do nieruchomości gruntowej i części wspólnych budynku w 11494/148776 części,

- **lokal mieszkalny nr 11** położony w budynku przy **ul. Głębokiej 49** w Cieszynie wraz z udziałem do nieruchomości gruntowej i części wspólnych budynku w 10160/148776 części,

- **lokal mieszkalny nr 2** położony w budynku przy **ul. Limanowskiego 3** w Cieszynie wraz z udziałem do nieruchomości gruntowej i części wspólnych budynku w 1/8 części.

Wykazy nieruchomości przeznaczonych do zbycia zostały wywieszona na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie / Rynek 1, I piętro / na okres 21 dni, tj. od dnia 19 kwietnia 2012 r. do dnia 9 maja 2012 r.

### AMNESTIA W BIBLIOTECE

7 - 12 maja 2012 r.

Co roku w maju odbywa się ogólnopolska akcja promowania bibliotek i czytelnictwa - „Tydzień Bibliotek”. Tegoroczna edycja przebiegać będzie pod hasłem „Biblioteka ciągle w grze”.

Biblioteka Miejska w Cieszynie włącza się do obchodów ogólnopolskiego święta bibliotek ogłaszając amnestię dla wszystkich przetrzymujących książki. W dniach od 7 do 12 maja 2012 r. można będzie bez konsekwencji finansowych uregulować swoje zaległe zobowiązania wobec Biblioteki. W Wypożyczalni dla dorosłych, Oddziale dla dzieci i filiach przyjmowane będą zwroty książek przetrzymywanych powyżej 1 miesiąca bez pobierania kar regulaminowych.

*BM*

### Informacja o dodatkowym naborze wniosków na dotacje do inwestycji ekologicznych planowanych do realizacji w 2012 r.

Niniejszym zawiadamiam, iż w terminie **od 10 kwietnia do 21 maja 2012 r.** włącznie, przeprowadzony zostanie nabór wniosków o udzielenie z budżetu Gminy Cieszyn dotacji celowych na dofinansowanie kosztów inwestycji z zakresu ochrony środowiska i gospodarki wodnej, **planowanych do realizacji w 2012 r.**, a polegających na:

- ograniczeniu niskiej emisji (np. poprzez zastąpienie pieców węglowych piecami gazowymi, olejowymi lub elektrycznymi, podłączenie budynku do sieci ciepłowniczej, wykorzystanie alternatywnych źródeł ciepła, takich jak systemy solarne lub pompy ciepła);
- uporządkowaniu gospodarki wodno-ściekowej (np. poprzez likwidację zbiorników na nieczystości ciekłe i podłączenie nieruchomości do sieci kanalizacyjnej, za pośrednictwem przyłącza grawitacyjnego bądź ciśnieniowego, wykonanie przydomowej oczyszczalni ścieków na terenach Gminy Cieszyn, znajdujących się poza obszarem aglomeracji);
- usuwaniu i unieszkodliwianiu odpadów niebezpiecznych zawierających azbest z terenów zabudowy mieszkaniowej.

**O dotacje mogą się ubiegać podmioty niezaliczone do sektora finansów publicznych, w tym osoby fizyczne**, które są posiadaczami mieszkalnych budynków jednorodzinnych i wielorodzinnych lub lokali mieszkalnych położonych w granicach administracyjnych gminy Cieszyn.

**Formularze wniosków** dostępne są w Wydziale Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miejskiego oraz na stronie internetowej Cieszyna ([www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl)). Wypełnione wnioski wraz z wymaganymi załącznikami można składać bezpośrednio w Kancelarii Ogólnej Urzędu Miejskiego (pok. nr 01 na parterze budynku Ratusza), w godzinach pracy Urzędu, bądź przesłać drogą pocztową na adres: Urząd Miejski w Cieszynie, Rynek 1, 43-400 Cieszyn (terminem złożenia wniosku jest data jego wpływu do Urzędu).

**Blizsze informacje** uzyskać można bezpośrednio w Wydziale Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miejskiego w Cieszynie, Rynek 1, pok. 17, tel. 334794271 lub 334794272, e-mail: [ochrona@um.cieszyn.pl](mailto:ochrona@um.cieszyn.pl).

*Wydział OŚR*



## DZIERŻAWA NIERUCHOMOŚCI

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że zatwierdził do wydzierżawienia w drodze bezprzetargowej grunt położony w rejonie **ul. Motokrosowej** w Cieszynie – działki nr 6/13 i 6/14 obr. 63 o łącznej pow. 1,3751 ha z przeznaczeniem na cele statutowe. Wydział Inwestycji Miejskich oraz ustalili stawkę rocznego czynszu dzierżawnego w wysokości **400 zł + 23% podatku VAT**.

Wykaz o przeznaczeniu w/w gruntu do wydzierżawienia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie /Rynek 1, I piętro/ na okres od dnia 13 kwietnia 2012 r. do dnia 4 maja 2012 r.

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że zatwierdził do wydzierżawienia w drodze ustnego przetargu nieograniczonego grunt zabudowany budynkiem użytkowym położony **na skrzyżowaniu ul. Bielskiej i ul. Wyższa Brama** w Cieszynie – część działki nr 40/1 obr. 41 o pow. 265 m<sup>2</sup> z przeznaczeniem na cel handlowo-usługowy oraz ustalili stawkę miesięcznego czynszu dzierżawnego w wysokości **12,53 zł/m<sup>2</sup> + 23% podatku VAT**.

Wykaz o przeznaczeniu w/w gruntu do wydzierżawienia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie /Rynek 1, I piętro/ na okres od dnia 13 kwietnia 2012 r. do dnia 4 maja 2012 r.

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że zatwierdził do wydzierżawienia w drodze bezprzetargowej grunt położony w rejonie **ul. Działkowej** w Cieszynie – część działki nr 18/2 obr. 14 o pow. 1150 m<sup>2</sup> z przeznaczeniem **na cel gospodarczy** oraz ustalili stawkę miesięcznego czynszu dzierżawnego w wysokości **50 zł + 23% podatku VAT**.

Wykaz o przeznaczeniu w/w gruntu do wydzierżawienia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie /Rynek 1, I piętro/ na okres od dnia 12 kwietnia 2012 r. do dnia 4 maja 2012 r.

## KONKURS „CIESZYN MIASTEM KWIATÓW I ZIELENI”

Wydział Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miejskiego w Cieszynie oraz Towarzystwo Miłośników Ogrodnictwa zapraszają mieszkańców Cieszyna do udziału w 39 edycji konkursu „Cieszyn miastem kwiatów i zieleni”.

Przeeglądy ogrodów odbywają się dwa razy w roku – w okresie wiosennym (maj/czerwiec) oraz późnym latem (wrzesień). Oceny dokonuje komisja złożona z pracownika Wydziału Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miejskiego i członków Towarzystwa Miłośników Ogrodnictwa.

Organizatorzy zapraszają wszystkich właścicieli ogrodów, którzy chcieliby się pochwalić swoim dziełem do zgłaszania się do Wydziału Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miejskiego (tel. 33 4794272, e-mail: ochrona@um.cieszyn.pl).

Do udziału w konkursie zapraszamy również posiadaczy ukwieconych balkonów oraz administratorów terenów zielonych należących do wspólnot mieszkaniowych, osiedli mieszkaniowych i przedsiębiorstw. **Termin przyjmowania zgłoszeń upływa w dniu 30 kwietnia 2012 r.** Zachęcamy Państwa gorąco do udziału w konkursie.

Wydział OŚR



**INFRASTRUKTURA  
I ŚRODOWISKO**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA  
FUNDUSZ SPÓJNOŚCI



## UTRUDNIENIA W RUCHU ZWIĄZANE Z BUDOWĄ KANALIZACJI SANITARNEJ (kwiecień 2012 r. - maj 2012 r.)

Wydział Inwestycji Miejskich - Jednostka Realizująca Projekt „Uporządkowanie gospodarki ściekowej w aglomeracji cieszyńskiej” uprzejmie informuje, że w okresie kwiecień-maj główne prace związane z budową kanalizacji sanitarnej będą prowadzone w rejonie następujących ulic:

**KRASNA:** Kępna, Mleczna, Śnieżna, Wiosenna, Olchowa  
**ŚRÓDMIEŚCIE**

**Etap I - Zlewnia rzeki Olzy:** I. Kraszewskiego, K. Miarki, 3 Maja, Błogocka, Młyńska Brama, Al. J. Łyska

**Etap II - Zlewnia rzeki Bobrówki:** Zamkowa, Bednarska, dra J. Michejdy

**Etap III - rejon ul. Wiejskiej i Powstańców Śląskich:** Wiejska (od ul. Katowickiej do skrzyżowania z ul. Wierzbową), Wierzbowa, Powstańców Śląskich, Skośna

**Rejon ul. Pikiety i Przepilińskiego:** Pikiety, Przepilińskiego

Przepraszamy mieszkańców Cieszyna za wszelkie utrudnienia związane z realizacją projektu. Dziękujemy za wyrozumiałość.

JRP

## BUDOWA KANALIZACJI W ŚRÓDMIEŚCIU CIESZYNA ORAZ W REJONIE UL. WIEJSKIEJ, POWSTAŃCÓW ŚLĄSKICH, PIKIETY, PRZEPILIŃSKIEGO, A TAKŻE W KRASNEJ

Uprzejmie informujemy, że w wymienionych wyżej obszarach trwają prace związane z budową kanalizacji sanitarnej realizowanej w ramach projektu „Uporządkowanie gospodarki ściekowej w aglomeracji cieszyńskiej” współfinansowanego przez Unię Europejską ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Infrastruktura i Środowisko.

Wykonawcami na przedmiotowych obszarach są:

- Mota-Engil Central Europe S.A., ul. Wadowicka 8W, 30-415 Kraków – **Śródmieście Cieszyna - zlewnia rzeki Olzy i Bobrówki;**

- Przedsiębiorstwo Usługowo-Handlowe „GEMAR” Aleksandra Fajkis, ul. 3 Maja 7, 44-200 Rybnik – **rejon ul. Wiejskiej i Powstańców Śląskich;**

- Prywatne Przedsiębiorstwo Budowlane „BIKO” S.C., ul. Spacerowa 26, 43-400 Cieszyn (Lider) oraz Zakład Robót Inżynieryjno-Budowlanych ZRIB, ul. Szkolna 6, 34-312 Międzybrodzie Bialskie (Partner) – **rejon ul. Pikiety i Przepilińskiego.**

- Ekobud Sp. j. Anna Rojek i Marek Gałusz ul. Północna 5, 43-418 Pogwizdów wspólnie z Firmą Usługowo-Handlową Ryszka Witold, ul. Katowicka 207, 43-450 Ustroń – **Krasna.**

Przedstawiciele firm wykonawczych, bezpośrednio przed wykonywaniem prac w rejonie danej nieruchomości kontaktują się z właścicielami (zarządcami) nieruchomości objętych projektem w celu ustalenia szczegółów wejścia w teren.

Rejon ulic, w których w danym okresie prowadzone będą główne prace podawany jest w „Wiadomościach Ratuszowych” oraz na stronie [www.um.cieszyn.pl](http://www.um.cieszyn.pl) (zmiana organizacji ruchu).

Prace prowadzone są w ramach kilku zadań, w wielu miejscach miasta jednocześnie. Planowane są tak, aby powodować jak najmniejsze utrudnienia, jednakże ze względu na skalę całego przedsięwzięcia mieszkańcy muszą się liczyć z pewnymi uciążliwościami, za które z góry przepraszamy.

JRP

## DLA ROZWOJU INFRASTRUKTURY I ŚRODOWISKA

Projekt współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Infrastruktura i Środowisko

## INFORMACJA O UTRUDNIENIACH W RUCHU KOŁOWYM PODCZAS CIESZYŃSKIEGO FORTUNA BIEGU 29 KWIECIA

W dniu 29 kwietnia Cieszyn gościł będzie uczestników masowego biegu ulicznego „4. CIESZYŃSKIEGO FORTUNA BIEGU”. Start do biegu usytuowany będzie na Al. J. Łyska na wysokości trybuny stadionu, następnie trasa poprowadzona będzie Al. J. Łyska, ul. Przykopa do ul. Zamkowej, dalej w lewo ul. Zamkową do Mostu Przyjaźni, ulicami Czeskiego Cieszyna do Mostu Wolności i w prawo Al. J. Łyska w stronę stadionu MO-SiR, gdzie usytuowana będzie meta biegu. Start do pierwszego biegu młodzieżowego nastąpi o godzinie 11.30.

W związku z powyższym informujemy o czasowym wyłączeniu z ruchu kołowego odcinka Al. J. Łyska od kempingu „Olza” do „Mostu Wolności” w **godz. 9.30 – 13.30**

oraz dalszej części Al. J. Łyska od „Mostu Wolności” do ul. Przykopa, fragmentu ul. Przykopa od Al. J. Łyska do ul. Zamkowej, fragmentu ul. Zamkowej od wylotu ul. Przykopa do Mostu Przyjaźni oraz częściowego wyłączenia z ruchu kołowego Mostu Wolności i Mostu Przyjaźni w dniu zawodów **w godzinach 11:00 – 13:30.**

Ograniczenia powyższe zostały ustalone w porozumieniu z Policją, Strażą Graniczną i odpowiednimi służbami miejskimi.

Na czas trwania imprez sportowych prosimy o korzystanie z objazdów. Za powstałe utrudnienia przepraszamy i prosimy o wyrozumiałość.

MOSiR

**ADRESY****ADRESY I TELEFONY****Cieszyńskie Centrum Informacji**

Rynek 1, tel. 33 479 42 48-9,  
mci@um.cieszyn.pl, www.cieszyn.pl

**Miejskie Centrum Zarządzania Kryzysowego**

ul. Kochanowskiego 14, tel. 33 47 94 367-70, tel. alarmowy: 33 47 94 366,  
gcr@um.cieszyn.pl. Po godzinach pracy dyżur kryzysowy pełni Straż Miejska.

**Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej**

ul. Skrajna 5, tel. 33 479 49 00,  
www.mops.cieszyn.pl

**Punkt konsultacyjno-informacyjny dla osób nadużywających środków psychoaktywnych oraz ich rodzin**

ul. Skrajna 5, pok. 11, tel. 33 479 49 31

**Klub Abstynenta „Familia”**

ul. Błogocka 30a, tel. trzeźwości od pon. do pt. w godz. 14.00-20.00: 33 852 40 00

**Hostel dla ofiar przemocy w rodzinie**

ul. Mała Łąka 17a, całodobowy telefon: 33 851 29 29

**Punkt ds. narkomanii**

ul. Ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 54, czynny: wt. g. 17-19, sob. g. 9-14

**Centrum Profilaktyki Edukacji i Terapii „Kontakt”**

ul. Ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 54,  
www.bycrazem.com

**Miejski Zarząd Dróg**

ul. Liburnia 4, tel. 33 858 28 90,  
www.mzd.cieszyn.pl

**Pogotowia**

Energetyczne: tel. 991, Gazowe: tel. 992, Ciepłownicze: tel. 993, Wodociągowe: tel. 994, Ratunkowe: tel. 999, Policja: tel. 997, Straż Pożarna: tel. 998, Europejski Numer Alarmowy: tel. 112

**Starostwo Powiatowe**

ul. Bobrecka 29, Szeroka 13, Graniczna 1,  
tel. 33 477 71 44, www.powiat.cieszyn.pl

**Straż Miejska**

ul. Limanowskiego 7, tel. 986,  
33 857 94 00, www.sm.cieszyn.pl

**Szpital Śląski**

ul. Bielska 4, tel. 33 852 05 11,  
www.szpital.netus.pl

**Urząd Miejski**

Rynek 1, tel. 33 479 42 00,  
fax 33 479 43 03, www.um.cieszyn.pl

**Zakład Budynków Miejskich sp. z o.o.**

ul. Liburnia 2a, tel. 33 852 25 60,  
www.zbm.cieszyn.pl

**Zakład Gospodarki Komunalnej sp. z o.o.**

ul. Słowicza 59, tel. 33 479 41 00,  
www.zgk.cieszyn.pl

**DYŻURY APTEK**

DATA	APTEKA	ULICA	TELEFON
27 IV	Mediq	ul. Rynek 6	33 857-92-50
28 IV	Na Starówce	ul. Mennicza 20	33 857-76-40
29 IV	Na Banotówce	ul. Hallera 45	33 852-25-36
30 IV	Medi - Tm	ul. Frysztacka 20	33 479-70-80
1 V	Medea 2	ul. Limanowskiego 9/1	33 445-16-88
2 V	Na Moniuszki	ul. Moniuszki 13	33 479-56-66
3 V	Galen	ul. Liburnia 22	33 857-99-61
4 V	Farmarosa	ul. Bobrecka 27	33 858-27-65
5 V	Medea	ul. Bielska 8	33 852-13-45
6 V	Centrum	ul. Filasiewicza 3A	33 852-51-02
7 V	Pod Zamkiem	ul. Głęboka 62	33 852-13-63
8 V	Dbam o zdrowie	ul. Bielska 37	33 852-54-40
9 V	Dbam o zdrowie	ul. Kolejowa 20	33 858-23-15
10 V	Pod Wzgórzem	ul. Górna 20	33 857-88-16
11 V	Na Trakcie	ul. Szybińskiego 1	33 851-35-54
12 V	U Miłosiernych	ul. Londzina 1	33 852-02-67

**Zgłoś imprezę na [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl)**

Wszystkich Organizatorów imprez odbywających się w naszym mieście zachęcamy do skorzystania z możliwości bezpłatnej promocji polegającej na zgłoszeniu imprez do Kalendarium na stronie internetowej miasta. Po wejściu na [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl) prosimy o kliknięcie przycisku „Wypromuj swoją imprezę” i wypełnienie krótkiego formularza zgłoszeniowego. *BZ*

**Zapisz się na Newsletter**

Tych, którzy chcą być na bieżąco informowani drogą mailową o najciekawszych wydarzeniach kulturalnych i sportowych w Cieszynie, zachęcamy do skorzystania z Newslettera. Po wejściu na stronę [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl) w zakładce Newsletter wystarczy podać swój adres e-mail, a wtedy na Państwa skrzynkę mailową będą trafiać najświeższe informacje o najciekawszych wydarzeniach w naszym mieście. *BZ*

DWUTYGODNIK BEZPŁATNY

Informator Urzędu Miejskiego w Cieszynie

**Wiadomości****Ratuszowe**Wydawca: **Urząd Miejski w Cieszynie**Ratusz, Rynek 1, 43-400 Cieszyn, tel. 33 479 42 00, fax 33 479 43 03, [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl)Redakcja: **Wydział Promocji i Informacji UM w Cieszynie**tel. 33 479 42 40, [promocja@um.cieszyn.pl](mailto:promocja@um.cieszyn.pl)Redaktor naczelny: **Barbara Zubrzycka** tel. 33 479 42 41, [wr@um.cieszyn.pl](mailto:wr@um.cieszyn.pl)Skład i łamanie: **Barbara Zubrzycka**. Projekt Layoutu: **Tomasz Kipka**Druk: **Przedsiębiorstwo Poligraficzne Modena Sp. z o.o.**, ul. Mała Łąka 17, 43-400 Cieszyn, tel. 33 852 36 65, [www.drukarniamodena.pl](http://www.drukarniamodena.pl)**ISSN: 1234-1746 | Nakład: 5.000 szt.**

Redakcja zastrzega sobie prawo dokonywania skrótów i zmian w nadesłanych materiałach.

Materiały w wersji elektronicznej prosimy nadsyłać na adres e-mail redaktora naczelnego.

Dodatkowe informacje dotyczące **WR** uzyskują Państwo pod telefonicznym numerem redakcji.

## MAJÓWKA Z POLSKĄ

Święto Flagi RP, Święto Polonii i Święto Konstytucji 3 Maja to doskonała okazja, aby podświetlić i przyozdobić na biało-czerwono budynki publiczne, place, domy, ulice w naszych miastach. Pan Prezydent Bronisław Komorowski chciałby wyróżnić najpiękniej udekorowane symboliczne budowle i miejsca, dlatego też zwrócił się do ogólnokrajowych organizacji samorządowych, w tym Związku Województw RP, z prośbą o rozpowszechnienie inicjatywy oraz przesłanie do Kancelarii Prezydenta do dnia 15 maja do 3 propozycji wybranych takich najładniejszych miejsc.

Zatem, zachęcam Państwa do przyłączenia się do ogólnopolskiej BIAŁO - CZERWONEJ akcji „Majówka z Polską” i do nadsyłania do Związku Województw RP propozycji najciekawiej podświetlonych / udekorowanych miejsc i obiektów.

Związek Województw Rzeczypospolitej Polskiej: ul. Świętojska 5/7, 00-236 Warszawa, biuro@zwrp.pl, 022 831 14 41.

*Joanna Stępień*  
Pełnomocnik Marszałka  
ds. Organizacji Pozarządowych  
i Równych Szans

## WYPEŁNIJ ANKIETĘ - DOSTANIESZ POCZTÓWKI

Z jakich źródeł czerpiecie Państwo informacje o imprezach odbywających się w Cieszynie? Czy są one wystarczające? Jaka jest według Was największa atrakcja Cieszyna? Mają Państwo okazję wypowiedzieć się w temacie dostępu do informacji o imprezach, jak i o samych imprezach organizowanych w naszym mieście.

Wydział Promocji i Informacji oraz Wydział Kultury Urzędu Miejskiego gorąco zachęca do wypełnienia anonimowej, **krótkiej ankiety**, która pozwoli nam poznać opinie i gusta cieszyńiaków.

Ankiety można znaleźć m. in. w **Cieszyńskim Centrum Informacji** (Rynek 1 obok wejścia do Ratusza), w **Wydziale Promocji i Informacji UM** (Ratusz, I p., pok. nr 3), a także na stronie [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl) w zakładce ANKIETA, gdzie **będzie można wypełnić ją online lub pobrać w formacie pdf**.

**UWAGA!** Za każdą wypełnioną ankietę można bezpłatnie otrzymać komplet ośmiu pięknych, pamiątkowych widokówek z Cieszyna. Pocztkówki można odebrać po oddaniu wypełnionej ankiety w Cieszyńskim Centrum Informacji lub Wydziale Promocji i Informacji.

Liczy się każdy głos, za który serdecznie dziękujemy! Głosy będą miały wpływ na sposób promocji imprez w Cieszynie i kształt imprez miejskich.

BZ



Zestaw kolorowych pocztówek ze zdjęciami Cieszyna otrzyma się za wypełnioną ankietę dotyczącą informacji o wydarzeniach kulturalnych. (fot. BZ)

## UWAGA! SPOTKANIE Z MIESZKAŃCAMI!



W związku z zakończeniem budowy sieci kanalizacji sanitarnej w Cieszynie w rejonie ulic: Gen. J. Hallera, Jastrzębiej, Puńcowskiej, Na Wzgórzu serdecznie zapraszam na **spotkanie, które odbędzie się w dniu 8 maja 2012 r. (wtorek) o godzinie 16.00 w siedzibie Ochotniczej Straży Pożarnej w Cieszynie – Mnisztwie, przy ul. Gen. J. Hallera 161.**

Na spotkaniu przedstawione zostaną zasady podłączenia się do nowej sieci, a właściciele będą mogli uzyskać warunki techniczne odprowadzania ścieków sanitarnych z poszczególnych budynków. Osoby, które nie mogą uczestniczyć w spotkaniu, warunki techniczne będą mogły odebrać w Oczyszczalni Ścieków w Cieszynie, ul. Motokrosowa 27, tel. 33 85 15 535 lub 33 85 15 444.

Jednocześnie informuję, że istnieje możliwość uzyskania dotacji celowej w wysokości 50 zł do 1 mb wybudowanego przyłącza kanalizacyjnego (proporcjonalnie do jego długości) zapewniającego podłączenie nieruchomości z istniejącym budynkiem mieszkalnym do sieci kanalizacyjnej, wraz z jednoczesną likwidacją zbiornika na nieczystości ciekłe. Wnioski dostępne są w Wydziale Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miejskiego oraz na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w Cieszynie ([www.um.cieszyn.pl](http://www.um.cieszyn.pl) – tablica ogłoszeń oraz [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl) – komunikaty). **OSTATECZNY TERMIN SKŁADANIA WNIOSKÓW DO 21 MAJA 2012 R.**

Blizsze informacje można uzyskać bezpośrednio w Wydziale Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miejskiego w Cieszynie, Rynek 1, pok. 17, tel. 33 4794271 lub 33 4794272.

*Burmistrz Miasta Cieszyna*

DLA ROZWOJU INFRASTRUKTURY I ŚRODOWISKA  
Projekt współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Funduszu Spójności  
w ramach Programu Infrastruktura i Środowisko

## WSPOMÓŻ CIESZYŃSKIE OPP

Przy rozliczaniu się z podatku za rok 2011 istnieje możliwość przekazania 1% na rzecz wybranych przez siebie organizacji. Informujemy więc, iż kwotę tę mogą Państwo przekazać cieszyńskim Organizacjom Pożytku Publicznego (z siedzibą, bądź oddziałem w Cieszynie). Zachęcamy do skorzystania z takiej możliwości i podajemy niezbędne dane:

- **KRS 0000037729:** Stowarzyszenie Rehabilitacji Kultury Fizycznej Turystyki i Integracji Osób Niepełnosprawnych w Cieszynie, ul. Głęboka 11, tel. 33 858 12 56
- **KRS 0000070261:** Polskie Stowarzyszenie na Rzecz Osób z Upośledzeniem Umysłowym Koło w Cieszynie, ul. Mickiewicza 13, tel. 33 858 13 64,
- **KRS 0000081114:** Stowarzyszenie Pomocy Wzajemnej „Być Razem”, ul. Ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 54
- **KRS 0000130105:** Fundacja Zdrowia Śląska Cieszyńskiego, ul. Bielska 4, tel. 33 85 205 11 wew. 291
- **KRS 0000131323 z dopiskiem (cel szczegółowy) „dla TPD Cieszyn”:** Towarzystwo Przyjaciół Dzieci Oddział Powiatowy w Cieszynie, Pl. Wolności 3, tel. 502 530 326
- **KRS 0000134259:** Hospicjum im. Łukasza Ewangelisty, ul. Wąska 2a, tel. 33 851 45 14
- **KRS 0000225587 z dopiskiem (cel szczegółowy) PCK - dla Oddziału Rejonowego w Cieszynie:** Polski Czerwony Krzyż Zarząd Rejonowy w Cieszynie, Rynek 6, tel. 33 852 01 74
- **KRS 0000267283:** Stowarzyszenie dla Rozwoju Przedsiębiorczości, Edukacji i Kultury Młodzieży „EKOga”, pl. Londzina 3, tel. 33 858 18 73.
- **KRS: 0000273051 z dopiskiem (cel szczegółowy) Hufiec Ziemi Cieszyńskiej:** Hufiec ZHP Ziemi Cieszyńskiej, ul. Żwirki i Wigury 2, tel. 33 852 43 75.

WPI

## STARE ZDJĘCIA CIESZYNA POSZUKIWANE

Jeśli w swoich rodzinnych zbiorach posiadają Państwo fotografie starego Cieszyna - nie pozwólcie, aby leżały zamknięte w szufladach. Wydział Promocji i Informacji zachęca do podzielenia się cennymi zdjęciami naszego pięknego miasta.

Zależy nam szczególnie na fotografiach lub widokówkach sprzed lat, które przedstawiają dawny Cieszyn i ten, którego już nie ma - czyli miejsc, które obecnie wydają zupełnie inaczej. Zebrane zdjęcia będziemy mogli wykorzystać na naszej stronie internetowej [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl) czy też na łamach „Wiadomości Ratuszowych”.

Zapraszamy do przynoszenia zdjęć do Wydziału Promocji i Informacji, Ratusz, I piętro, pok. 3-4, bądź też ich przesyłania na [promocja@um.cieszyn.pl](mailto:promocja@um.cieszyn.pl). Gwarantujemy zwrot wszystkich przekazanych zdjęć.

BZ

## ZMIANA TERMINU WYWOZU ODPADÓW

**Zakład Gospodarki Komunalnej w Cieszynie Sp. z o.o.** informuje swoich Usługobiorców, że w związku z dniami wolnymi przypadającymi w **dniach 1 maja 2012 r. oraz 3 maja 2012 r. nastąpi ZMIANA terminu wywozu odpadów komunalnych niesegregowanych.**

Wywozy odbywać się będą z jednodniowym wyprzedzeniem lub jednodniowym opóźnieniem z zastrzeżeniem możliwości wywozu odpadów w godzinach popołudniowych.

Za zmiany terminów wywozu i powstałe z tego tytułu utrudnienia – przepraszamy. Telefony kontaktowe: tel. 33 4794121, 33 4794122, 33 4794133.

# Z dziejów cieszyńskich księgarń, odc. 5

## Księgarnia Zygmunta Stuksa

Przez pół wieku działała w Cieszynie księgarnia prowadzona przez Zygmunta Stuksa, a następnie jego syna Eugeniusza. Paradoksalnie, gdy w 1889 r. Zygmunt Stuks otwierał swój interes, jego księgarnia... zakończyła właśnie 10. rok działalności.

W 1879 r. „księgarnię, handel utworów sztuki muzycznych oraz skład środków naukowych” w rodzinnej kamienicy przy Rynku nr 7 otworzył syn cieszyńskiego kupca Eduard August Schroeder (1852-1928), przygotowany do zawodu poprzez odbycie praktyk m.in. w księgarniach w Wiedniu i Bratysławie. Działalność rozpoczął z godną podziwu inwencją, wydając własnym nakładem kilka tytułów książkowych, kolportowanych na rynku księgarskim w całej monarchii, a nawet ogólnokrajowy periodyczny informator z dziedziny handlu papierem i pokrewnych branż. Po kilku latach losy tak dobrze zapowiadającego się księgarza przybrały jednak nieoczekiwany obrót. Schroeder sprzedał swą księgarnię, by podjąć studia prawnicze w Wiedniu. Po ich ukończeniu powrócił do rodzinnego miasta (odrzucając podobno propozycję objęcia posady na uniwersytecie w Waszyngtonie), jednak już nigdy nie wykonywał pierwszego wyuczonego zawodu; otworzył w Cieszynie prywatną szkołę handlową, czynnie uczestniczył w życiu społecznym i gospodarczym miasta, a przy tym pracował naukowo, zyskując międzynarodowe uznanie jako autor znakomitych prac z zakresu ekonomii, prawa i socjologii.

Księgarnię Schroedera odkupił syn notariusza Andrzeja Kotuli, Jerzy (1855-1889), podobnie jak ojciec aktywnie zaangażowany w działalność na rzecz polskiego ruchu narodowego na Śląsku Cieszyńskim. Jerzy Kotula był już księgarzem z kilkuletnim stażem; podstaw zawodu uczył się w Galicji, a po powrocie do Cieszyna przez kilka lat pracował w księgarni Karola Malika, zdobywając doświadczenie nie tylko w dziedzinie handlu, ale także edytorstwa i bibliografii. Otwarta w 1883 r. księgarnia Kotuli zmieniła adres (została przeniesiona do lokalu przy ul. Głębokiej 4) i charakter, jako że nowy właściciel zaangażował się w dystrybucję wydawanych na Śląsku



Księgarnia Stuksa dwukrotnie zmieniała lokalizację. Z lokalu przy ul. Głębokiej 4 Stuks przeniósł firmę do zakupionej w 1909 r. kamienicy przy ul. Głębokiej 3 na rogu pl. Św. Krzyża (na fotografii). W latach 30. księgarnia przeniesiona została do lokalu przy Rynku nr 6 (w którym działała niegdyś księgarnia Karola Prochaski). Działała tam jeszcze podczas okupacji, choć już pod niemieckim zarządem komisarycznym. (fot. ze zbiorów Książnicy Cieszyńskiej)

Cieszyńskim polskich publikacji. Kotula zmarł jednak przedwcześnie w wieku 34 lat, a księgarnia po raz kolejny wystawiona została na sprzedaż.

Zakupił ją księgarz żydowskiego pochodzenia Zygmunt Stuks (1860-1919), który ponownie przeorientował charakter sklepu, adresując swą ofertę do niemieckiej klienteli. Oprócz książek i czasopism Stuks prowadził sprzedaż nut, artykułów piśmienniczych, a przede wszystkim obrazów, eksponowanych w sklepie w formie stałej wystawy dzieł sztuki. Przy księgarni założył także komercyjną wypożyczalnię książek. Z powodzeniem prowadził działalność nakładową, wydając kilkanaście publikacji. Do najbardziej prestiżowych należała bez wątpienia sześciotomowa edycja zbioru śląskich ustaw krajowych Josefa Kasprzykiewicza „Landesgesetze für Schlesien”, który za zgodą autora cieszyński księgarz opublikował własnym nakładem w latach 1910-1912, jako trzecie wydanie, dostosowane do aktualnego stanu prawnego. Dużym powodzeniem cieszyły się starannie wydawane przez Stuksa barwne mapy turystyczne Beskidu Śląskiego, przy przygotowywaniu których cieszyński księgarz współpracował ze specjalizującą się w produkcji najwyższej jakości wydawnictw kartograficznych drukarnią Karola Flemminga w Głogowie. Profesjonalnie pro-

wadzoną księgarnię upodobał sobie bratanek cieszyńskiego księcia Albrechta, arcyksiążę Eugeniusz, który w 1901 r. mianował Stuksa swoim nadwornym dostawcą. Stuks pełnił także funkcję dostawcy arcyksiążęcej Komory Cieszyńskiej, a w 1905 r. uhonorowany został szacownym tytułem cesarsko-królewskiego nadwornego księgarza. Po śmierci Zygmunta Stuksa prowadzenie księgarni przejęła jego żona Emma i syn Eugeniusz, który w 1929 r. został jedynym właścicielem firmy. W latach międzywojennych finansowa sytuacja księgarni uległa pogorszeniu, jednak fakt, że w zmienionych warunkach i mimo rosnącej konkurencji utrzymała się na rynku, należy niewątpliwie uznać za sukces nowego właściciela. Do najciekawszych inicjatyw Eugeniusza Stuksa należało nawiązanie współpracy z młodym awangardowym poetą Julianem Przybosiem, w owym czasie polonistą w Państwowym Gimnazjum im. A. Osuchowskiego, w efekcie której Stuks w 1930 r. zorganizował w swej księgarni Skład Główny Wydawnictw Sztuki Nowoczesnej, prowadząc ogólnokrajową dystrybucję publikacji twórców najbardziej nowatorskiego nurtu ówczesnej polskiej poezji, reprezentowanego, oprócz samego Przybosia, m.in. przez Jana Brzękowskiego, Jalu Kurka i Adama Ważyka.

Małgorzata Szelong

**Zapraszamy Czytelników do współredagowania tej kolumny.** Prosimy o nadsyłanie ciekawostek związanych z Cieszynem (np. anegdot, przepisów kulinarnych, zdjęć, dokumentów, wzorów rękodzieła artystycznego itp.), które mogłyby zainteresować innych i wzbogacić wiedzę o naszym mieście. Gwarantujemy zwrot wszystkich otrzymanych materiałów.